

好藥而不肯服。我今當設方便令服此藥。即作是言。汝等當知。我今衰老死時已至。是好良藥。今留在此。汝可取服。勿憂不差。作是教。已復至他國。遣使還告。汝父已死。是時諸子聞父背喪。心大憂惱。而作是念。若父在者。慈愍我等。能見救護。今者捨我。遠喪他國。自惟孤露。無復恃怙。常懷悲感。心遂醒悟。乃知此藥色味香美。即取服之。毒病皆愈。其父聞子悉已得差。尋便來歸。咸使見之。諸善男子。也世尊。佛言。我亦如是。成佛已來。無量無邊百千萬億那由他阿僧祇劫。為眾生故。以方便力。言當滅度。亦無有能如法說我虛妄過者。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言。

自我得佛來 所經諸劫數 無量百千萬  
億載阿僧祇 常說法教化 無數億眾生  
令人於佛道 爾來無量劫 為度眾生故  
方便現涅槃 而實不滅度 常住此說法  
我常住於此 以諸神通力 令顛倒眾生  
雖近而不見 眾見我滅度 廣供養舍利  
咸皆懷戀慕 而生渴仰心 眾生既信伏  
質直意柔軟 一心欲見佛 不自惜身命  
時我及眾僧 俱出靈鷲山 我時語眾生  
常在此不滅 以方便力故 現有滅不滅  
餘國有眾生 恭敬信樂者 我復於彼中  
為說無上法 汝等不聞此 但謂我滅度  
我見諸眾生 沒在於苦惱 故不為現身  
令其生渴仰 因其心戀慕 乃出為說法  
神通力如是 於阿僧祇劫 常在靈鷲山

及餘諸住處 眾生見劫盡 大火所燒時  
我此土安隱 天人常充滿 園林諸堂閣  
種種寶莊嚴 寶樹多花果 眾生所遊樂  
諸天擊天鼓 常作眾伎樂 雨曼陀羅華  
散佛及大眾 我淨土不毀 而眾見燒盡  
憂怖諸苦惱 如是悉充滿 是諸罪眾生  
以惡業因緣 過阿僧祇劫 不聞三寶名  
諸有修功德 柔和質直者 則皆見我身  
在此而說法 或時為此眾 說佛壽無量  
久乃見佛者 為說佛難值 我智力如是  
慧光照無量 壽命無數劫 久修業所得  
汝等有智者 勿於此生疑 當斷令永盡  
佛語實不虛 如醫善方便 為治狂子故  
實在而言死 無能說虛妄 我亦為世父  
救諸苦患者 為凡夫顛倒 實在而言滅  
以常見我故 而生憍恣心 放逸著五欲  
墮於惡道中 我常知眾生 行道不行道  
隨應所可度 為說種種法 每自作是意  
以何令眾生 得入無上道 速成就佛身

添品妙法蓮華經分別功德品第十六

爾時大會聞佛說壽命劫數長遠如是。無量無邊阿僧祇眾生得大饒益。於時世尊告彌勒菩薩摩訶薩。阿逸多。我說是如來壽命長遠時。六百八十萬億那由他恒河沙眾生得無生法忍。復有千倍菩薩摩訶薩得聞持陀羅尼門。復有一世界微塵數菩薩摩訶薩得樂說無礙辯才。復有一世界微塵數菩薩摩訶薩。得百千萬億無量旋陀羅尼。復有三千大千世界微塵數菩薩摩訶薩。能轉不退法

輪。復有二千中國土微塵數菩薩摩訶薩。能轉清淨法輪。復有小千國土微塵數菩薩摩訶薩。八生當得阿耨多羅三藐三菩提。復有四四天下微塵數菩薩摩訶薩。四生當得阿耨多羅三藐三菩提。復有三四天下微塵數菩薩摩訶薩。三生當得阿耨多羅三藐三菩提。復有二四天下微塵數菩薩摩訶薩。二生當得阿耨多羅三藐三菩提。復有一四天下微塵數菩薩摩訶薩。一生當得阿耨多羅三藐三菩提。復有八世界微塵數眾生。皆發阿耨多羅三藐三菩提心。佛說是諸菩薩摩訶薩。得大福利時。於虛空中。雨曼陀羅華。摩訶曼陀羅華。以散無量百千萬億眾寶樹下。師子座上。諸佛。并散七寶塔中。師子座上。釋迦牟尼佛。及久滅度多寶如來。亦散一切諸大菩薩。及四部眾。又雨細末栴檀沈水香等。於虛空中。天鼓自鳴。妙聲深遠。又雨千種天衣。垂諸瓔珞。真珠瓔珞。摩尼珠瓔珞。如意珠瓔珞。遍於九方眾寶香爐。燒無價香。自然周至。供養大會。一一佛上有諸菩薩。執持幡蓋。次第而上。至于梵天。是諸菩薩。以妙音聲。歌無量頌讚歎諸佛。爾時彌勒菩薩。從座而起。偏袒右肩。合掌向佛。而說偈言。佛說希有法。昔所未曾聞。世尊有大力。壽命不可量。無數諸佛子。聞世尊分別。說得法利者。歡喜充滿身。或住不退地。或得陀羅尼。或無礙樂說。萬億旋總持。或有大千界。微塵數菩薩。各各皆能轉。不退之法輪。復有中千界。微塵數菩薩。各各皆能轉。

清淨之法輪 復有小千界 微塵數菩薩  
 餘各八生在 當得成佛道 復有四三二  
 如此四天下 微塵諸菩薩 隨數生成佛  
 或一四天下 微塵數菩薩 餘有一生在  
 當成一切智 如是等眾生 聞佛壽長遠  
 得無量無漏 清淨之果報 復有八世界  
 微塵數眾生 聞佛說壽命 皆發無上心  
 世尊說無量 不可思議法 多有所饒益  
 如虛空無邊 雨天曼陀羅 摩訶曼陀羅  
 釋梵如恒沙 無數佛土來 雨梅檀沈水  
 繽紛而亂墜 如鳥飛空下 供散於諸佛  
 天鼓虛空中 自然出妙聲 天衣千萬種  
 旋轉而來下 眾寶妙香爐 燒無價之香  
 自然悉周遍 供養諸世尊 其大菩薩眾  
 執七寶幡蓋 高妙萬億種 次第至梵天  
 一一諸佛前 寶幢懸勝幡 亦以千萬偈  
 歌詠諸如來 如是種種事 昔所未曾有  
 聞佛壽無量 一切皆歡喜 佛名聞十方  
 廣饒益眾生 一切具善根 以助無上心  
 爾時佛告彌勒菩薩摩訶薩阿逸多其有眾  
 生聞佛壽命長遠如是乃至能生一念信解  
 所得功德無有限量若有善男子善女人為  
 阿耨多羅三藐三菩提故於八十萬億那由  
 他劫行五波羅蜜檀波羅蜜尸羅波羅蜜屬  
 提波羅蜜毘梨耶波羅蜜禪波羅蜜除般若  
 波羅蜜以是功德比前功德百分千分百千  
 萬億分不及其一乃至算數譬喻所不能知  
 若善男子有如是功德於阿耨多羅三藐  
 三菩提退者無有是處爾時世尊欲重宣此

義而說偈言

若人求佛慧 於八十萬億 那由他劫數  
 行五波羅蜜 於是諸劫中 布施供養佛  
 及緣覺弟子 并諸菩薩眾 珍異之飲食  
 上服與臥具 梅檀立精舍 以園林莊嚴  
 如是等布施 種種皆微妙 盡此諸劫數  
 以迴向佛道 若復持禁戒 清淨無缺漏  
 求於無上道 諸佛之所歎 若復行忍辱  
 住於調柔地 設眾惡來加 其心不傾動  
 諸有得法者 懷於增上慢 為此所輕惱  
 如是亦能忍 若復勤精進 志念常堅固  
 於無量億劫 一心不懈怠 又於無數劫  
 住於空閑處 若坐若經行 除睡常攝心  
 以是因緣故 能生諸禪定 八十億萬劫  
 安住心不亂 持此一心福 願求無上道  
 我得一切智 盡諸禪定際 是人於百千  
 萬億劫數中 行此諸功德 如上之所說  
 有善男女等 聞我說壽命 乃至一念信  
 其福過於彼 若人悉無有 一切諸疑悔  
 深心須臾信 其福為如此 其有諸菩薩  
 無量劫行道 聞我說壽命 是則能信受  
 如是諸人等 頂受此經典 願我於未來  
 長壽度眾生 如今日世尊 諸釋中之王  
 道場師子吼 說法無所畏 我等未來世  
 一切所尊敬 坐於道場時 說壽亦如是  
 若有深心者 清淨而質直 多聞能總持  
 隨義解佛語 如是之人等 於此無有疑  
 又阿逸多若有聞佛壽命長遠解其言趣是  
 人所得功德無有限量能起如來無上之慧

何況廣聞是經若教人聞若自持若教人持  
 若自書若教人書若以華香瓔珞幢幡繒蓋  
 香油酥燈供養經卷是人功德無量無邊能  
 生一切種智阿逸多若善男子善女人聞我  
 說壽命長遠深心信解則為見佛常在耆闍  
 崛山共大菩薩諸聲聞眾圍遶說法又見此  
 娑婆世界其地琉璃坦然平正閻浮檀金以  
 界八道寶樹行列諸臺樓觀皆悉寶成其菩  
 薩眾咸處其中若有能如是觀者當知是為  
 深信解相又復如來滅後若聞是經而不毀  
 皆起隨喜心當知已為深信解相何況讀誦  
 受持之者斯人則為頂戴如來阿逸多是善  
 男子善女人不須為我復起塔寺及作僧坊  
 以四事供養眾僧所以者何是善男子善女  
 人受持讀誦是經典者為已起塔造立僧坊  
 供養眾僧則為以佛舍利起七寶塔高廣漸  
 小至于梵天懸諸幡蓋及眾寶鈴華香瓔珞  
 末香塗香燒香眾鼓伎樂簫笛箏篴種種  
 舞戲以妙音聲歌頌讚誦則為已於無量  
 千萬億劫作是供養已阿逸多若我滅後聞  
 是經典有能受持若自書若教人書則為起  
 立僧坊以赤梅檀作諸殿堂三十有二高八  
 多羅樹高廣嚴好百千比丘於其中止園林  
 浴池經行禪窟衣服飲食床褥湯藥一切樂  
 具充滿其中如是僧坊堂閣若千百千萬億  
 其數無量以此現前供養於我及比丘僧是  
 故我說如來滅後若有受持讀誦為他人說  
 若自書若教人書供養經卷不須復起塔寺  
 及造僧坊供養眾僧況復有人能持是經兼

①諸·數 ②歡喜·無量 ③善男子+(善女人) ④之·諸 ⑤末·糝 ⑥誦·頌

行布施持戒忍辱精進一心智慧其德最勝無量無邊譬如虛空東西南北四維上下無量無邊是人功德亦復如是無量無邊疾至一切種智若人讀誦受持是經為他人說若自書若教人書復能起塔及造僧坊供養讚歎聲聞眾僧亦以百千萬億讚歎之法讚歎菩薩功德又為他人種種因緣隨義解說此法華經復能清淨持戒與柔和者而共同止忍辱無瞋志念堅固常貴坐禪得諸深定精進勇猛攝諸善法利根智慧善答問難阿逸多若我滅後諸善男子善女人受持讀誦是經典者復有如是諸善功德當知是人已趣道場近阿耨多羅三藐三菩提坐道樹下阿逸多是善男子若坐若立若經行處是中便應起塔一切天人皆應供養如佛之塔爾時世尊欲重宣此義而說偈言

若我滅度後 能奉持此經 斯人福無量  
如上之所說 是則為具足 一切諸供養  
以舍利起塔 七寶而莊嚴 表刹甚高廣  
漸小至梵天 寶鈴千萬億 風動出妙聲  
又於無量劫 而供養此塔 華香諸瓔珞  
天衣眾伎樂 然香油酥燈 周匝常照明  
惡世法末時 能持是經者 則為已如上  
具足諸供養 若能持此經 則如佛現在  
以牛頭栴檀 起僧坊供養 堂有三十二  
高八多羅樹 上饌妙衣服 床臥皆具足  
百千眾住處 園林諸流池 經行及禪窟  
種種皆嚴好 若有信解心 受持讀誦書  
若復教人書 及供養經卷 散華香末香

以須曼瞻蔔 阿提目多伽 薰油常然之  
如是供養者 得無量功德 如虛空無邊  
其福亦如是 況復持此經 兼布施持戒  
忍辱樂禪定 不瞋不惡口 恭敬於塔廟  
謙下諸比丘 遠離自高心 常思惟智慧  
有問難不瞋 隨順為解說 若能行是行  
功德不可量 若見此法師 成就如是德  
應以天華散 天衣覆其身 頭面接足禮  
生心如佛想 又應作是念 不久詣道樹  
得無漏無為 廣利諸人天 其所住止處  
經行若坐臥 乃至說一偈 是中應起塔  
莊嚴令妙好 種種以供養 佛子住此地  
則是佛受用 常在於其中 經行及坐臥

### 添品妙法蓮華經卷第六

#### 添品妙法蓮華經卷第五

隋天竺三藏闍那崛多共笈多譯

#### ◎隨喜功德品第十七

爾時彌勒菩薩摩訶薩白佛言世尊若有善男子善女人聞是法華經隨喜者得幾所福而說偈言

其有聞是經 若能隨喜者 為得幾所福

爾時佛告彌勒菩薩摩訶薩阿逸多如來滅後若比丘比丘尼優婆塞優婆夷及餘智者若長若幼聞是經隨喜已從法會出至於餘處若在僧坊若空閑地若城邑巷陌聚落田里如其所聞為父母宗親善友知識隨力演說是諸人等聞已隨喜復行轉教餘人聞已

亦隨喜轉教如是展轉至第五十阿逸多其第五十善男子善女人隨喜功德我今說之汝當善聽若四百萬億阿僧祇世界六趣四生眾生卵生胎生濕生化生若有形無形有想無想非有想非無想無足二足四足多足如是等在眾生數者有人求福隨其所欲娛樂之具皆給與之一一眾生與滿閻浮提金銀琉璃車乘馬瑙珊瑚琥珀諸妙珍寶及象馬車乘七寶所成宮殿樓閣等是大施主如是布施滿八十年已而作是念我已施眾生娛樂之具隨意所欲然此眾生皆已衰老年過八十髮白面皺將死不久我當以佛法而訓導之即集此眾生宣布法化示教利喜一時皆得須陀洹道斯陀含道阿那含道阿羅漢道盡諸有漏於深禪定皆得自在具八解脫於汝意云何是大施主所得功德寧為多不彌勒白佛言世尊是人功德甚多無量無邊若是施主但施眾生一切樂具功德無量何況令得阿羅漢果佛告彌勒我今分明語汝是人以一切樂具施於四百萬億阿僧祇世界六趣眾生又令得阿羅漢果所得功德不如是第五十人聞法華經一偈隨喜功德百分千分百千萬億分不及其一乃至算數譬喻所不能知阿逸多如是第五十人展轉聞法華經隨喜功德尚無量無邊阿僧祇何況最初於會中聞而隨喜者其福復勝無量無邊阿僧祇不可得比又阿逸多若人為是經故往詣僧坊若坐若立須臾聽受緣是功德轉身所生得好上妙象馬車乘珍寶輦

輿及乘天宮。若復有人於講法處坐。更有人來勸令坐聽。若分座令坐。是人功德轉身得帝釋坐處。若梵王坐處。若轉輪聖王所坐之處。阿逸多。若復有人語餘人言。有經名法華。可共往聽。即受其教。乃至須臾間。是人功德轉身得與陀羅尼菩薩共生一處。利根智慧。百千萬世終不瘡。口氣不臭。舌常無病。口亦無病。齒不垢黑。不黃不踈。亦不缺落。不差。不曲。唇不下垂。亦不褻縮。不龜澁。不瘡。亦不缺壞。亦不啞。斜。不厚。不大。亦不黧黑。無諸可惡。鼻不。臍。亦不曲。面。色。不黑。亦不狹長。亦不。無有一切不可。相。唇。舌。牙齒。悉皆嚴好。鼻。脩。高。直。面。貌。圓。滿。眉。高。而長。額。廣。平。正。人。相。具。足。世。世。所。生。見。佛。聞。法。信。受。教。誨。阿。逸。多。汝。且。觀。是。勸。於。一。人。令。往。聽。法。功。德。如。此。何。況。一。心。聽。說。讀。誦。而。於。大。眾。為。人。分。別。如。說。修。行。爾。時。世。尊。欲。重。宣。此。義。而。說。偈。言。

若人於法會 得聞是經典 乃至於一偈  
隨喜為他說 如是展轉教 至于第五十  
最後人獲福 今當分別之 如有大施主  
供給無量眾 具滿八十歲 隨意之所欲  
見彼衰老相 髮白而面皺 齒踈形枯竭  
念其死不久 我今應當教 令得於道果  
即為方便說 涅槃真實法 世皆不牢固  
如水沫泡焰 汝等咸應當 疾生厭離心  
諸人聞是法 皆得阿羅漢 具足六神通  
三明八解脫 最後第五十 聞一偈隨喜  
是人福勝彼 不可為譬喻 如是展轉聞

其福尚無量 何況於法會 初聞隨喜者  
若有勸一人 將引聽法華 言此經深妙  
千萬劫難遇 即受教往聽 乃至須臾間  
斯人之福報 今當分別說 世世無口患  
齒不踈黃黑 唇不厚褻缺 無有可惡相  
舌不乾黑短 鼻高脩且直 額廣而平正  
面目悉端嚴 為人所喜見 口氣無臭穢  
優鉢華之香 常從其口出 若故詣僧坊  
欲聽法華經 須臾聞歡喜 今當說其福  
後生天人中 得妙象馬車 珍寶之輦輿  
及乘天宮殿 若於講法處 勸人坐聽經  
是福因緣得 釋梵轉輪座 何況一心聽  
解說其義趣 如說而修行 其福不可限

添品妙法蓮華經法師功德品第十八

爾時佛告常精進菩薩摩訶薩。若善男子善女人。受持是法華經。若讀若誦若解說若書寫。是人當得八百眼功德。千二百耳功德。八百鼻功德。千二百舌功德。八百身功德。千二百意功德。以是功德莊嚴六根。皆令清淨。是善男子善女人。父母所生清淨肉眼。見於三千大千世界內外所有山林河海。下至阿鼻地獄。上至有頂。亦見其中一切眾生。及業因緣果報生處。悉見悉知。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言。若於大眾中。以無所畏心。說是法華經。汝聽其功德。是人得八百功德殊勝眼。以是莊嚴故。其目甚清淨。父母所生眼。悉見三千界。內外彌樓山。須彌及鐵圍。并諸餘山林。大海江河水下。至阿鼻獄。上至有頂處。其中諸眾生。

一切皆悉見 雖未得天眼 肉眼力如是  
復次常精進。若善男子善女人受持此經。若讀若誦若解說若書寫。得千二百耳功德。以是清淨耳。聞二千大千世界。下至阿鼻地獄。上至有頂。其中內外種種所有語言音聲。象聲馬聲牛聲車聲。啼哭聲愁歎聲。螺聲鼓聲。鐘聲鈴聲。笑聲語聲。男聲女聲。童子聲。女童聲。法聲非法聲。苦聲樂聲。凡夫聲聖人聲。喜聲不喜聲。天聲龍聲夜叉聲。乾闥婆聲阿修羅聲。迦樓羅聲。緊那羅聲。摩睺羅伽聲。火聲水聲風聲。地獄聲。畜生聲。餓鬼聲。比丘聲。比丘尼聲。聲聞聲。辟支佛聲。菩薩聲。佛聲。以要言之。三千大千世界中。一切內外所有諸聲。雖未得天耳。以父母所生清淨常耳。皆悉聞知。如是分別種種音聲。而不壞耳根。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言。

父母所生耳 清淨無濁穢 以此常耳聞  
三千世界聲 象馬車牛聲 鍾鈴螺鼓聲  
琴瑟箏篪聲 簫笛之音聲 清淨好歌聲  
聽之而不著 無數種人聲 聞悉能解了  
又聞諸天聲 微妙之歌音 及聞男女聲  
童子童女聲 山川險谷中 迦陵頻伽聲  
命命等諸鳥 悉聞其音聲 地獄眾苦痛  
種種楚毒聲 餓鬼飢渴逼 求索飲食聲  
諸阿修羅等 居在大海邊 自共言語時  
出於大音聲 如是說法者 安住於此間  
遙聞是眾聲 而不壞耳根 十方世界中  
禽獸鳴相呼 其說法之人 於此悉聞之  
其諸梵天上 光音及遍淨 乃至有頂天

①厚·辱 ②臍·臍 ③千·十 ④下·乃 ⑤耳·(根) ⑥於·于 ⑦下·同 ⑧面·而

言語之音聲 法師住於此 悉皆得聞之  
一切比丘眾 及諸比丘尼 若讀誦經典  
若為他人說 法師住於此 悉皆得聞之  
復有諸菩薩 讀誦於經法 若為他人說  
撰集解其義 如是諸音聲 悉皆得聞之  
諸佛大聖尊 教化眾生者 於諸大會中  
演說微妙法 持此法華者 悉皆得聞之  
三千大千界 內外諸音聲 下至阿鼻獄  
上至有頂天 皆聞其音聲 而不壞耳根  
其耳聰利故 悉能分別知 持是法華者  
雖未得天耳 但用所生耳 功德已如是  
復次常精進 若善男子善女人受持是經 若  
讀若誦若解說若書寫 成就八百鼻功德 以  
是清淨鼻根 聞於三千大千世界上下內外  
種種諸香 須曼那華香 闍提華香 末利華香  
●瞻蔔華香 波羅羅華香 赤蓮華香 青蓮華  
香 白蓮華香 華樹香 果樹香 梅檀香 沈水香  
多摩羅跋香 多伽羅香 及千萬種和香 若末  
若丸若塗香 持是經者於此間住 悉能分別  
又復別知眾生之香 象香 馬香 牛羊等香 男  
香 女香 童子香 童女香 及草木叢林香 若近  
若遠所有諸香 悉皆得聞 分別不錯 持是經  
者 雖住於此 亦聞天上諸天之香 波利質多  
羅拘鞞陀羅樹香 及曼陀羅華香 摩訶曼陀  
羅華香 曼殊沙華香 摩訶曼殊沙華香 梅檀  
沈水種種末香 諸雜華香 如是等天香 和合  
所出之香 無不聞知 又聞諸天身香 釋提桓  
因在勝殿上 五欲娛樂嬉戲時香 若在妙法  
堂上 為忉利諸天說法時香 若於諸園遊戲

時香 及餘天等男女身香 皆悉遙聞 如是展  
轉 乃至梵天上 至有頂 諸天身香 亦皆聞之  
并聞諸天所燒之香 及聲聞香 辟支佛香 菩  
薩香 諸佛身香 亦皆遙聞 知其所在 雖聞此  
香 然於鼻根不壞 不錯 若欲分別為他人說  
憶念不謬 爾時世尊欲重宣此義 而說偈言  
是人鼻清淨 於此世界中 若香若臭物  
種種悉聞知 須曼那闍提 多摩羅梅檀  
沈水及桂香 種種華果香 及知眾生香  
男子女人香 說法者遠住 聞香知所在  
大勢轉輪王 小轉輪及子 群臣諸宮人  
聞香知所在 身所著珍寶 及地中寶藏  
轉輪王寶女 聞香知所在 諸人嚴身具  
衣服及瓔珞 種種所塗香 聞則知其身  
諸天若行坐 遊戲及神變 持是法華者  
聞香悉能知 諸樹華果實 及酥油香氣  
持經者住此 悉知其所在 諸山深險處  
梅檀樹華敷 眾生在 中者 聞香悉能知  
鐵圍山大海 地中諸眾生 持經者聞香  
悉知其所在 阿脩羅男女 及其諸眷屬  
鬪諍遊戲時 聞香皆能知 曠野險隘處  
師子象虎狼 野牛水牛等 聞香知所在  
若有懷妊者 未辨其男女 無根及非人  
聞香悉能知 以聞香力故 知其初懷妊  
成就不成就 安樂產福子 以聞香力故  
知男女所念 染欲癡恚心 亦知修善者  
地中眾伏藏 金銀諸珍寶 銅器之所盛  
聞香悉能知 種種諸瓔珞 無能識其價  
聞香知貴賤 出處及所在 天上諸華等

曼陀曼殊沙 波利質多樹 聞香悉能知  
天上諸宮殿 上中下差別 眾寶華莊嚴  
聞香悉能知 天園林勝殿 諸觀妙法堂  
在中而娛樂 聞香悉能知 諸天若聽法  
或受五欲時 來往行坐臥 聞香悉能知  
天女所著衣 好華香莊嚴 周旋遊戲時  
聞香悉能知 如是展轉上 乃至於梵天  
入禪出禪者 聞香悉能知 光音遍淨天  
乃至於有頂 初生及退沒 聞香悉能知  
諸比丘眾等 於法常精進 若坐若經行  
及讀誦經法 或在林樹下 專精而坐禪  
持經者聞香 悉知其所在 菩薩志堅固  
坐禪若讀經 或為人說法 聞香悉能知  
在在方世尊 一切所恭敬 愍眾而說法  
聞香悉能知 眾生在佛前 聞經皆歡喜  
如法而修行 聞香悉能知 雖未得菩薩  
無漏法生鼻 而是持經者 先得此鼻相  
復次常精進 若善男子善女人受持是經 若讀  
若誦若解說若書寫 得千二百舌功德 若好  
若醜若美不美 及諸苦澁物 在其舌根 皆變  
成上味 如天甘露無不美者 若以舌根於大眾  
中有所演說 出深妙聲 能入其心 皆令歡喜  
快樂 又諸天子天女 釋梵諸天 聞是深妙音  
聲 有所演說 言論次第 皆悉來聽 及諸龍龍  
女 夜叉夜叉女 乾闥婆 乾闥婆女 阿修羅 阿  
修羅女 迦樓羅 迦樓羅女 緊那羅 緊那羅女  
摩睺羅伽 摩睺羅伽女 為聽法故 皆來親近  
恭敬供養 及比丘比丘尼 優婆塞 優婆夷 國  
王王子 群臣眷屬 小轉輪王大轉輪王 七寶

千子內外眷屬乘其宮殿俱來聽法。以是菩薩善說法故。婆羅門居士國內人民。盡其形壽隨侍供養。又諸聲聞辟支佛菩薩諸佛常樂見之。是人所在方面。諸佛皆向其處說法。悉能受持一切佛法。又能出於深妙法音。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言。是人舌根淨終不受惡味。其有所食噉。悉皆成甘露。以深淨妙聲。於大眾說法。以諸因緣喻引導眾生心。聞者皆歡喜。設諸上供養。諸天龍夜叉。及阿修羅等。皆以恭敬心而共來聽法。是說法之人。若欲以妙音遍滿三千界。隨意即能至。大小轉輪王及千子眷屬。合掌恭敬心。常來聽受法。諸天龍夜叉。羅刹毘舍闍。亦以歡喜心常樂來供養。梵天王魔王。自在大自在。如是諸天眾。常來至其所。諸佛及弟子。聞其說法音。常念而守護。或時為現身。復次常精進。若善男子善女人。受持是經。若讀若誦。若解說。若書寫。得八百身功德。得清淨身。如淨琉璃。眾生意見。其身淨故。三千大千世界眾生。生時死時。上下好醜。生善處惡處。悉於中現。及鐵圍山大鐵圍山。彌樓山摩訶彌樓山等諸山。及其中眾生。悉於中現。下至阿鼻地獄。上至有頂。所有及眾生。悉於中現。若聲聞辟支佛菩薩諸佛說法。皆於身中現。其色像。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言。若持法華者。其身甚清淨。如彼淨琉璃。眾生皆意見。又如淨明鏡。悉見諸色像。菩薩於淨身。皆見世所有。唯獨自明了。

餘人所不見。三千世界中。一切諸群萌。天人阿修羅。地獄鬼畜生。如是諸色像。皆於身中現。諸天等宮殿。乃至於有頂。鐵圍及彌樓。摩訶彌樓山。諸大海水等。皆於身中現。諸佛及聲聞。佛子菩薩等。若獨若在眾。說法悉皆現。雖未得無漏法性之妙身。以清淨常體。一切於中現。復次常精進。若善男子善女人。如來滅後。受持是經。若讀若誦。若解說。若書寫。得千二百意功德。以是清淨意根。乃至聞一偈一句。通達無量無邊之義。解是義已。能演說一句一偈。至於一月四月乃至一歲。諸所說法。隨其義趣。皆與實相不相違背。若說俗間經書。治世語言。資生業等。皆順正法。三千大千世界六趣眾生。心之所行。心所動作。心所戲論。皆悉知之。雖未得無漏智慧。而其意根清淨如此。是人有所思惟。籌量言說。皆是佛法。無不真實。亦是先佛經中所說。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言。是人意清淨。明利無穢濁。以此妙意根。知上中下法。乃至聞一偈。通達無量義。次第如法說。月四月至歲。是世界內外。一切諸眾生。若天龍及人。夜叉鬼神等。其在六趣中。所念若干種。持法華之報。一時皆悉知。十方無數佛。百福莊嚴相。為眾生說法。悉聞能受持。思惟無量義。說法亦無量。終始不忘錯。以持法華故。悉知諸法相。隨義識次第。達名字語言。如所知演說。此人有所說。皆是先佛法。以演此法故。於眾無所畏。

持法華經者。意根淨若斯。雖未得無漏。先有如是相。是人持此經。安住希有地。為一切眾生。歡喜而愛敬。能以千萬種善巧之語言。分別而說法。持法華經故。◎添品妙法蓮華經常不輕菩薩品第十九。爾時佛告得大勢菩薩摩訶薩。汝今當知。若比丘比丘尼。優婆塞優婆夷。持法華經者。若有惡口罵詈誹謗。獲大罪報。如前所說。其所得功德。如向所說。眼耳鼻舌身意清淨。得大勢。乃往古昔。過無量無邊不可思議阿僧祇劫。有佛名威音王。如來應供。正遍知。明行足。善逝。世間解。無上士。調御丈夫。天人師。佛世尊。劫名離衰。國名大成。其威音王佛於彼世中。為天人阿脩羅說法。為求聲聞者。說應四諦法。度生老病死。究竟涅槃。為求辟支佛者。說應十二因緣法。為諸菩薩。因阿耨多羅三藐三菩提。說應六波羅蜜法。究竟佛慧。得大勢。是威音王佛壽四十萬億那由他。恒河沙劫。正法住世。劫數如一閻浮提微塵。像法住世。劫數如四天下微塵。其佛饒益眾生。已然後滅度。正法像法滅盡之後。於此國土。復有佛出。亦號威音王。如來應供。正遍知。明行足。善逝。世間解。無上士。調御丈夫。天人師。佛世尊。如是次第。有二萬億佛。皆同一號。最初威音王。如來既已滅度。正法滅後。於像法中。增上慢比丘。有大勢力。爾時有一菩薩比丘。名常不輕。得大勢。以何因緣。名常不輕。是比丘凡有所見。若比丘比丘尼。優婆塞優婆夷。皆悉禮拜讚歎。而作是言。我深敬汝等。不敢輕

◎ 1 現·見 ◎ 2 卷第六終 ◎ 3 卷第七首 ◎ (添品妙法蓮華經) ◎

慢所以者何。汝等皆行菩薩道。當得作佛。而是比丘不專讀誦經典。但行禮拜。乃至遠見四眾亦復故往禮拜讚歎。而作是言。我不敢輕於汝等。汝等皆當作佛。四眾之中有生瞋恚心不淨者。惡口罵詈。言是無智比丘。從何所來。自言我不輕汝。而與我等授記。當得作佛。我等不用如是虛妄授記。如此經歷多年。常被罵詈不生瞋恚。常作是言。汝當作佛。說是語時。眾人或以杖木瓦石而打擲之。避走遠住。猶高聲唱言。我不敢輕汝。汝等皆當作佛。以其常作是語。故增上慢比丘比丘尼優婆塞優婆夷。號之為常不輕。是比丘臨欲終時。於虛空中具聞威音王佛先所說法華經。二十千萬億偈。悉能受持。即得如上眼根清淨。耳鼻舌身意根清淨。得是六根清淨。已更增壽命二百萬億那由他歲。廣為人說是法華經。於時增上慢四眾比丘比丘尼優婆塞優婆夷。輕賤是人。為作不輕名者。見其得大神通力。樂說辯力。大善寂力。聞其所說。皆信伏隨從。是菩薩復化千萬億眾。令住阿耨多羅三藐三菩提。命終之後。得值二千億佛。皆號日月燈明。於其法中。說是法華經。以是因緣。復值二千億佛。皆同號雲自在燈王。於此諸佛法中。受持讀誦。為諸四眾說此經典。故得是常眼清淨。耳鼻舌身意諸根清淨。於四眾中。說法心無所畏。得大勢。是常不輕菩薩摩訶薩。供養如是若干諸佛。恭敬尊重讚歎。種種善根。於後復值千萬億佛。亦於諸佛法中。說是經典。功德成就。當得作佛。得

大勢。於意云何。爾時常不輕菩薩。豈異人乎。則我身是。若我於宿世不受持讀誦此經。為他人說者。不能疾得阿耨多羅三藐三菩提。我於先佛所。受持讀誦此經。為他人說。疾得阿耨多羅三藐三菩提。得大勢。彼時四眾比丘比丘尼優婆塞優婆夷。以瞋恚意輕賤我。故二百億劫。常不值佛。不聞法。不見僧。千劫於阿鼻地獄。受大苦惱。畢是罪已。復遇常不輕菩薩。教化阿耨多羅三藐三菩提。得大勢。於汝意云何。爾時四眾。常輕是菩薩者。豈異人乎。今此會中。跋陀婆羅等五百菩薩。師子月等五百比丘尼。思佛等五百優婆塞。皆於阿耨多羅三藐三菩提不退轉者。是得大勢。當知是法華經。大饒益諸菩薩摩訶薩。能令至於阿耨多羅三藐三菩提。是故諸菩薩摩訶薩。於如來滅後。常應受持讀誦解說書寫。是經。爾時世尊欲重宣此義。而說偈言。

過去有佛	號威音王	神智無量
將導一切	天人龍神	所共供養
是佛滅後	法欲盡時	有一菩薩
名常不輕	時諸四眾	計著於法
不輕菩薩	往到其所	而語之言
我不輕汝	汝等行道	皆當作佛
諸人聞已	輕毀罵詈	不輕菩薩
能忍受之	其罪畢已	臨命終時
得聞此經	六根清淨	神通力故
增益壽命	復為諸人	廣說是經
諸著法眾	皆蒙菩薩	教化成就
令住佛道	不輕命終	值無數佛

說是經故 得無量福 漸具功德  
 疾成佛道 彼時不輕 則我身是  
 時四部眾 著法之者 聞不輕言  
 汝當作佛 以是因緣 值無數佛  
 此會菩薩 五百之眾 并及四部  
 清信士女 今於我前 聽法者是  
 我於前世 勸是諸人 聽受斯經  
 第一之法 開示教人 令住涅槃  
 世世受持 如是經典 億億萬劫  
 至不可議 時乃得聞 是法華經  
 億億萬劫 至不可議 諸佛世尊  
 時說是經 是故行者 於佛滅後  
 聞如是經 勿生疑惑 應當一心  
 廣說此經 世世值佛 疾成佛道

添品妙法蓮華經如來神力品第二十  
 爾時千世界微塵等菩薩摩訶薩。從地踊出者。皆於佛前一心合掌。瞻仰尊顏。而白佛言。世尊。我等於佛滅後。世尊分身所在國土。滅度之處。當廣說此經。所以者何。我等亦自欲得是真淨大法。受持讀誦解說書寫而供養之。爾時世尊於文殊師利等。無量百千萬億。舊住娑婆世界菩薩摩訶薩。及諸比丘比丘尼。優婆塞優婆夷。天龍夜叉乾闥婆阿修羅。迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人。非人等。一切眾前。現大神力。出廣長舌。上至梵世。一切毛孔。放於無量無數色光。皆悉遍照十方世界。眾寶樹下。師子座上。諸佛亦復如是。出廣長舌。放無量光。釋迦牟尼佛及寶樹下諸佛。現神力。時滿百千歲。然後還攝舌相。一時警效俱

①(皆)+號②眾+(生)③(皆)-④是+(也)⑤(他)-⑥







華香瓔珞、燒香、塗香油、天繒幡蓋、及海此岸、栴檀之香。如是等種種諸物供養所不能及。假使國城妻子布施亦所不及。善男子。是名第一之施。於諸施中最尊最上。以法供養諸如來。故作是語。已而各嘿然。其身火然。千二百歲。過是已後。其身乃盡。一切眾生。見菩薩作如是法供養。已。命終之後。復生日月淨明德佛國中。於淨德王家。結加趺坐。忽然化生。即為其父而說偈言。

大王今當知 我經行彼處 即時得一切現諸身三昧 勤行大精進 捨所愛之身 說是偈已。而白父言。日月淨明德佛。今故現在。我先供養佛。已。得解一切眾生語言。陀羅尼。復聞是法華經。八百千萬億那由他。甄迦羅頻婆羅阿閼婆等。偈。大王。我今當還供養此佛。白已。即坐七寶之臺。上昇虛空。高七多羅樹。往到佛所。頭面禮足。合十指爪。以偈讚佛。

容顏甚奇妙

光明照十方 我適曾供養 今復還親觀 爾時一切眾生。喜見菩薩。說是偈已。而白佛言。世尊。世尊。猶故在世。爾時日月淨明德佛。告一切眾生。見菩薩。善男子。我涅槃時。到滅盡時。至。汝可安施床座。我於今夜。當般涅槃。又勅一切眾生。喜見菩薩。善男子。我以佛法。囑累於汝。及諸菩薩。大弟子。并阿耨多羅三藐三菩提法。亦以三千大千七寶世界。諸寶樹寶臺。及給侍諸天。悉付於汝。我滅度後。所有舍利。亦付囑汝。當令流布。廣設供養。應起若干千塔。如是。日月淨明德佛。勅一切眾

生。見菩薩已。於夜後。分入於涅槃。爾時一切眾生。見菩薩。見佛滅度。悲感懊惱。戀慕於佛。即以海此岸栴檀為積。供養佛身。而以燒之。火滅已後。收取舍利。作八萬四千寶瓶。以起八萬四千塔。高三世界。表刹莊嚴。垂諸幡蓋。懸眾寶鈴。爾時一切眾生。見菩薩。復自念言。我雖作是供養。心猶未足。我今當更供養舍利。便語諸菩薩。大弟子。及天龍夜叉等一切大眾。汝等當一心念。我今供養日月淨明德佛舍利。作是語已。即於八萬四千塔前。然百福莊嚴臂。七萬二千歲。而以供養。令無數求聲聞眾。無量阿僧祇人。發阿耨多羅三藐三菩提心。皆使得住現一切色身三昧。爾時諸菩薩。天人阿修羅等。見其無臂。憂惱悲哀。而作是言。此一切眾生。見菩薩。是我等師。教化我者。而今燒臂。身不具足。于時一切眾生。見菩薩。於大眾中立此誓言。我捨兩臂。必當得佛金色之身。若實不虛。令我兩臂還復如故。作是誓已。自然還復。由斯菩薩福德智慧。淳厚所致。當爾之時。三千大千世界。六種震動。天雨寶華。一切天人。得未曾有。佛告宿王華菩薩。於汝意云何。一切眾生。見菩薩。豈異人乎。今藥王菩薩是也。其所捨身布施。如是無量百千萬億那由他數。

宿王華。若有發心。欲得阿耨多羅三藐三菩提者。能燃手指。乃至一指。供養佛塔。勝以國城妻子。及三千大千國土山林河池諸珍寶物。而供養者。若復有人。以七寶滿三千大千世界。供養於佛。及大菩薩。辟支佛。阿羅漢。

是人所得功德。不如受持此法華經。乃至一四句偈。其福最多。宿王華。譬如一切川流江河。諸水之中。海為第一。此法華經亦復如是。於諸如來所說經中。最為深大。又如土山黑山。小鐵圍山。大鐵圍山。及十寶山。眾山之中。須彌山為第一。此法華經亦復如是。於諸經中。最為其上。又如眾星之中。月天子最為第一。此法華經亦復如是。於千萬億種諸經法中。最為照明。又如日天子能除諸闇。此經亦復如是。能破一切不善之闇。又如諸小王中。轉輪聖王最為第一。此經亦復如是。於眾經中。最為其尊。又如帝釋於三十三天中王。此經亦復如是。諸經中王。又如大梵天王一切眾生之父。此經亦復如是。一切賢聖學無學。及發菩提心者之父。又如一切凡夫人中。須陀洹斯陀含阿那含阿羅漢辟支佛為第一。此經亦復如是。一切如來所說。若菩薩所說。若聲聞所說。諸經法中。最為第一。有能受持是經典者。亦復如是。於一切眾生中。亦為第一。一切聲聞辟支佛中。菩薩為第一。此經亦復如是。於一切諸經法中。最為第一。如佛為諸法王。此經亦復如是。諸經中王。宿王華。此經能救一切眾生者。此經能令一切眾生離諸苦惱。此經能大饒益一切眾生。充滿其願。如清涼池能滿一切諸渴乏者。如寒者得火。如裸者得衣。如商人得主。如子得母。如渡得船。如病得醫。如闇得燈。如貧得寶。如民得王。如賈客得海。如炬除闇。此法華經亦復如是。能令眾生離一切苦。一切病痛。能解一切

生死之縛。若人得聞此法華經。若自書。若使人書。所得功德。以佛智慧籌量。多少不得其邊。若書是經卷。華香瓔珞。燒香。塗香油。幡蓋衣服。種種之燈。酥燈。油燈。諸香油燈。瞻蔔油燈。須曼那油燈。波羅羅油燈。婆利師迦油燈。那婆摩利油燈。供養所得功德。亦復無量。宿王華。若有人聞是藥王菩薩本事品者。亦得無量無邊功德。若有女人聞是藥王菩薩本事品能受持者。盡是女身後不復受。若如來滅後。後五百歲中。若有女人聞是經典。如說修行。於此命終。即往安樂世界。阿彌陀佛大菩薩眾圍遶住處。生蓮花中寶座之上。不復為貪欲所惱。亦復不為瞋恚愚癡所惱。亦復不為憍慢嫉妬諸垢所惱。得菩薩神通無生法忍。得是忍已。眼根清淨。以是清淨眼根。見七百萬二千億那由他恒河沙等諸佛。如來。是時諸佛遙共讚言。善哉善哉。善男子。汝能於釋迦牟尼佛法中。受持讀誦。思惟是經。為他人說。所得福德無量無邊。火不能燒。水不能漂。汝之功德。千佛共說。不能令盡。汝今已能破諸魔賊。壞生死軍。諸餘怨敵。皆悉摧滅。善男子。百千諸佛。以神通力。共守護汝。於一切世間。天人之中。無如汝者。唯除如來。其諸聲聞。辟支佛。乃至菩薩。智慧禪定。無有與汝等者。宿王華。此菩薩成就如是功德。智慧之力。若有人聞是藥王菩薩本事品。能隨喜讚善者。是人現世口中常出青蓮華香。身毛孔中常出牛頭栴檀之香。所得功德。如上所說。是故宿王華。以此藥王菩薩本事品

囑累於汝。我滅度後。後五百歲中。廣宣流布。於閻浮提。無令斷絕。惡魔。魔民。諸天。龍。夜叉。鳩槃荼。等得其便也。宿王華。汝當以神通之力。守護是經。所以者何。此經則為閻浮提人病之良藥。若人有病。得聞是經。病即消滅。不老不死。宿王華。汝若見有受持是經者。應以青蓮華。盛滿。香。供散其上。散已。作是念。言。此人不久必當取草。坐於道場。破諸魔軍。當吹法螺。擊大法鼓。度脫一切眾生。老病死海。是故求佛道者。見有受持是經典人。應當如是生恭敬心。說是藥王菩薩本事品時。八萬四千菩薩。得解一切眾生語言。陀羅尼。多寶如來。於寶塔中。讚宿王華菩薩言。善哉善哉。宿王華。汝成就不可思議功德。乃能問釋迦牟尼佛。如此之事。利益無量。一切眾生。添品妙法蓮華經卷第六

◎安爾 1 曼爾 2 摩禰 3 摩摩禰 4 旨隸 5 遮梨第 6 除咩 7 音 除履 8 音 多璋 7 羶 輪千 帝 8 日帝 9 日多履 10 娑履 11 阿璋娑履 12 桑履 13 娑履 14 又裔 15 阿又裔 16 阿耆膩 17 羶帝 18 除履 19 陀羅尼 20 阿盧伽娑娑 蘇奈 切 簸遮毘叉膩 21 禰毘剃 22 阿便哆 都餓 切 邏禰履剃 23 阿宣哆 波隸輪地 途 24 漚究隸 25 牟究隸 26 阿羅隸 27 波羅隸 28 首迦差 初几 切 29 阿三磨三履 30 佛 31 陀毘吉利表帝 31 達磨波利差 初帝 32 僧伽 涅瞿沙禰 33 婆舍婆舍輪地 34 曼哆邏 35 曼哆 邏又夜多 36 郵樓哆 37 郵樓哆 嬌舍略 來加 切 38 惡叉邏 39 惡叉治多治 40 阿婆盧 41 阿摩若 荏 42 那多夜 42

痤 螺隸 1 摩訶痤隸 2 郁枳 3 目枳 4 阿隸 5 阿羅婆第 6 涅隸第 7 涅隸多婆第 8 伊繳 猪履 9 韋繳捉 10 旨繳捉 11 涅隸墀捉 12 涅 梨墀婆底 13 阿梨 1 那梨 2 窈那梨 3 阿那盧 4 那履 5 拘 那履 6 阿伽禰 1 伽禰 2 瞿利 3 乾陀利 4 旃陀利 5 摩瞪耆 6 常求利 7 浮樓莎捉 8 頰底 9 伊提履 1 伊提泯 2 伊提履 3 阿提履 4 伊提 履 5 泥履 6 泥履 7 泥履 8 泥履 9 泥履 10 樓 醯 11 樓醯 12 樓醯 13 樓醯 14 多醯 15 多醯 16 多 醯 17 兜醯 18 窈醯 19

添品妙法蓮華經卷第七

隋天竺三藏闍那崛多共發多譯

爾時釋迦牟尼佛。放大人相。肉髻光明。及放眉間白毫相光。遍照東方。百八萬億那由他。恒河沙等諸佛世界。過是數已。有世界名淨光莊嚴。其國有佛。號淨華宿王智如來。應供。正遍知。明行足。善逝。世間解。無上士。調御。丈夫。天人師。佛世尊。為無量無邊菩薩大眾。恭敬圍繞。而為說法。釋迦牟尼佛。白毫光明。遍照其國。爾時一切淨光莊嚴國中。有一菩薩。名曰妙音。久已殖眾德本。供養親近。無量。百千萬億諸佛。而悉成就。甚深智慧。得妙幢。相。三昧。法華三昧。淨德三昧。宿王戲三昧。無緣三昧。智印三昧。解一切眾生語言三昧。集

①(後)②焚-燒③茶-茶④下段⑤此五呪明本也與宋本元本對校cf. p.168. ⑥切-反⑦置-買⑧陀-馱⑨初-猜⑩中段⑪不分卷⑫(妙法蓮華經)+妙⑬殖-植⑭下同

一切功德三昧。清淨三昧。神通遊戲三昧。慧炬三昧。莊嚴王三昧。淨光明三昧。淨藏三昧。不共三昧。日旋三昧。得如是等百千萬億恒河沙等諸大三昧。釋迦牟尼佛光照其身。即白淨華宿王智佛言。世尊。我當往詣娑婆世界。禮拜親近供養釋迦牟尼佛。及見文殊師利法王子菩薩。藥王菩薩。勇施菩薩。宿王華菩薩。上行意菩薩。莊嚴王菩薩。藥上菩薩。爾時淨華宿王智佛告妙音菩薩。汝往莫輕彼國。生下劣想。善男子。彼娑婆世界高下不平。土石諸山穢惡充滿。佛身卑小。諸菩薩眾其形亦小。而汝身四萬二千由旬。我身六百八十萬由旬。汝身第一端正。百千萬福光明殊妙。是故汝往莫輕彼國。若佛菩薩及國土生下劣想。妙音菩薩白其佛言。世尊。我今詣娑婆世界。皆是如來之力。如來神通遊戲。如來功德智慧莊嚴。於是妙音菩薩不起于座。身不動搖。而入三昧。以三昧力於耆闍崛山去法座不遠。化作八萬四千眾寶蓮華。閻浮檀金為莖。白銀為葉。金剛為鬚。甄以為其臺。爾時文殊師利法王子見是蓮華。而白佛言。世尊。是何因緣。先現此瑞。有若干千萬蓮華。閻浮檀金為莖。白銀為葉。金剛為鬚。甄以為其臺。爾時釋迦牟尼佛告文殊師利。是妙音菩薩摩訶薩。欲從淨華宿王智佛國。與八萬四千菩薩圍遶而來。至此娑婆世界。供養親近禮拜於我。亦欲供養聽法。華經。文殊師利白佛言。世尊。是菩薩種何善本。修何功德。而能有是大神通力。行何三昧。願

為我等說是三昧名字。我等亦欲勤修行之。行此三昧。乃能見是菩薩。色相大小威儀進止。惟願世尊以神通力。彼菩薩來令我得見。爾時釋迦牟尼佛告文殊師利。此久滅度多寶如來。當為汝等而現其相。時多寶佛告彼菩薩。善男子。來。文殊師利法王子欲見汝身。于時妙音菩薩於彼國沒。與八萬四千菩薩俱共發來。所經諸國六種震動。皆悉雨於七寶蓮華。百千天樂不鼓自鳴。是菩薩目如廣大青蓮華葉。正使和合百千萬月。其面貌端正。復過於此。身真金色。無量百千功德莊嚴。威德熾盛。光明照耀。諸相具足。如那羅延堅固之身。入七寶臺上。昇虛空。去地七多羅樹。諸菩薩眾恭敬圍繞。而來詣此娑婆世界耆闍崛山。到已下七寶臺。以價直百千瓔珞。持至釋迦牟尼佛所。頭面禮足。奉上瓔珞。而白佛言。世尊。淨華宿王智佛問訊世尊。少病少惱。起居輕利。安樂行不。四大調和不。世事可忍不。眾生易度不。無多貪欲。瞋恚愚癡。嫉妬慳慢不。無不孝父母不。敬沙門不。無邪見不。無不善心不。攝五情不。世尊。眾生能降伏諸魔怨不。久滅度多寶如來。在七寶塔中來聽法不。又問訊多寶如來。安隱少惱。堪忍久住不。世尊。我今欲見多寶佛身。惟願世尊示我。令見。爾時釋迦牟尼佛語多寶佛。是妙音菩薩欲得相見。時多寶佛告妙音言。善哉善哉。汝能為供養釋迦牟尼佛。及聽法華經。并見文殊師利等。故來至此。爾時華德菩薩白佛言。世尊。是妙音菩薩種何善根。修何功德。有

是神力。佛告華德菩薩。過去有佛名雲雷音王多陀阿伽度阿羅呵三藐三佛陀。國名現一切世間。劫名喜見。妙音菩薩於萬二千歲。以十萬種伎樂供養雲雷音王佛。并奉上八萬四千七寶鉢。以是因緣。果報。今生淨華宿王智佛所。有是神力。華德於汝意云何。爾時雲雷音王佛所。妙音菩薩伎樂供養。奉上寶器者。豈異人乎。今此妙音菩薩摩訶薩。是華德。是妙音菩薩。已曾供養親近無量諸佛。久殖德本。又值恒河沙等百千萬億那由他佛。華德。汝但見妙音菩薩。其身在此。而是菩薩現種種身。處處為諸眾生。說是經典。或現梵王身。或現帝釋身。或現自在天身。或現大自在天身。或現天大將軍身。或現毘沙門天王身。或現轉輪王身。或現諸小王身。或現長者身。或現居士身。或現宰官身。或現婆羅門身。或現比丘比丘尼優婆塞。優婆夷身。或現長者。或現居士婦女身。或現宰官婦女身。或現婆羅門婦女身。或現童男童女身。或現天龍夜叉乾闥婆阿脩羅。樓羅緊那羅。摩睺羅伽人。非人等身。而說是經。諸有地獄餓鬼畜生。及眾難處。皆能救濟。乃至於王後宮。變為女身。而說是經。華德。是妙音菩薩能救護娑婆世界諸眾生者。是妙音菩薩。如是種種變化。現身在此娑婆國土。為諸眾生。說是經典。於神通變化智慧無所損減。是菩薩以若干智慧。明照娑婆世界。令一切眾生各得所知。於十方恒河沙世界中。亦復如是。若應以聲聞形得度者。現聲聞形。而為說法。應以辟支佛形

① 惟-唯 ② 正-政 ③ (不無)- ④ 所-國 ⑤ 輪+(聖) ⑥ (河)-

得度者。現辟支佛形而為說法。應以菩薩形得度者。現菩薩形而為說法。應以佛形得度者。即現佛形而為說法。如是種種。隨所應度者而為現形。乃至應以滅度而得度者。示現滅度。華德妙音菩薩摩訶薩成就大神通智慧之力。其事如是。爾時華德菩薩白佛言。世尊。是妙音菩薩深種善根。世尊。是菩薩住何三昧。而能如是在所變現度脫眾生。佛告華德菩薩。善男子。其三昧名現一切色身。妙音菩薩住是三昧中。能如是饒益無量眾生。說是妙音菩薩品時。與妙音菩薩俱來者八萬四千人。皆得現一切色身三昧。此娑婆世界無量菩薩。亦得是三昧及陀羅尼。爾時妙音菩薩摩訶薩供養釋迦牟尼佛及多寶佛塔已。還歸本土。所經諸國六種震動。雨寶蓮華。作百千萬億種種伎樂。既到本國。與八萬四千菩薩圍遶。至淨華宿王智佛所。白佛言。世尊。我到娑婆世界饒益眾生。見釋迦牟尼佛及見多寶佛塔禮拜供養。又見文殊師利法王子。及見藥王菩薩。得勤精進力菩薩。勇施菩薩等。亦令是八萬四千菩薩得現一切色身三昧。說是妙音菩薩來往品時。四萬二千天子得無生法忍。華德菩薩得法華三昧。

◎添品妙法蓮華經觀世音菩薩普門品第二十四

得解脫。若有持是觀世音菩薩名者。設入大火。火不能燒。由是菩薩威神力故。若為大水所漂。稱其名號。即得淺處。若有百千萬億眾生。為求金銀琉璃車馬。瑠璃琥珀真珠等寶。入於大海。假使黑風吹其船舫。飄墮羅剎鬼國。其中若有乃至一人。稱觀世音菩薩名者。是諸人等皆得解脫。羅剎之難。以是因緣。名觀世音。若復有人臨當被害。稱觀世音菩薩名者。彼所執刀杖。尋段段壞。而得解脫。若三千大千國土。滿中夜叉羅剎。欲來惱人。聞其稱觀世音菩薩名者。是諸惡鬼尚不能以惡眼視之。況復加害。設復有人若有罪若無罪。枷械枷鎖。檢繫其身。稱觀世音菩薩名者。皆悉斷壞。即得解脫。若三千大千國土。滿中怨賊。有一商主。將諸商人。齎持重寶。經過險路。其中一人。作是唱言。諸善男子。勿得恐怖。汝等應當一心稱觀世音菩薩名號。是菩薩能以無畏施於眾生。汝等若稱名者。於此怨賊。當得解脫。眾商人聞。俱發聲言。南無觀世音菩薩。稱其名號。即得解脫。無盡意。觀世音菩薩摩訶薩。威神之力。巍巍如是。若有眾生。多於姪欲。常念恭敬觀世音菩薩。便得離欲。若多瞋恚。常念恭敬觀世音菩薩。便得離瞋。若多愚癡。常念恭敬觀世音菩薩。便得離癡。無盡意。觀世音菩薩。有如是等大威神力。多所饒益。是故眾生。常應心念。若有女人。設欲求男。禮拜恭敬觀世音菩薩。便生福德。智慧之男。設欲求女。便生端正。有相之女。宿殖德本。眾人愛敬。無盡意。觀世音菩薩。有如是

力。若有眾生。恭敬禮拜觀世音菩薩。福不唐捐。是故眾生。皆應受持觀世音菩薩名號。無盡意。若有人受持六十二億恒河沙菩薩名字。復盡形供養。飲食衣服。臥具醫藥。於汝意云何。是善男子。善女人功德。多不無盡。意言。甚多。世尊。佛言。若復有人。受持觀世音菩薩名號。乃至一時禮拜供養。是二人福。正等無異。於百千萬億劫。不可窮盡。無盡意。受持觀世音菩薩名號。得如是無量無邊福德之利。無盡意。菩薩白佛言。世尊。觀世音菩薩云何遊此娑婆世界。云何而為眾生說法。方便之力。其事云何。佛告無盡意菩薩。善男子。若有國土。眾生。應以佛身得度者。觀世音菩薩。即現佛身。而為說法。應以辟支佛身得度者。即現辟支佛身。而為說法。應以聲聞身得度者。即現聲聞身。而為說法。應以梵王身得度者。即現梵王身。而為說法。應以帝釋身得度者。即現帝釋身。而為說法。應以自在天身得度者。即現自在天身。而為說法。應以大自在天身得度者。即現大自在天身。而為說法。應以天大將軍身得度者。即現天大將軍身。而為說法。應以毘沙門身得度者。即現毘沙門身。而為說法。應以小王身得度者。即現小王身。而為說法。應以長者身得度者。即現長者身。而為說法。應以居士身得度者。即現居士身。而為說法。應以宰官身得度者。即現宰官身。而為說法。應以婆羅門身得度者。即現婆羅門身。而為說法。應以比丘比丘尼優婆塞優婆夷身得度者。即現比丘比丘尼優婆塞優

婆夷身而為說法，應以長者居士宰官婆羅門婦女身得度者，即現婦女身而為說法，應以童男童女身得度者，即現童男童女身而為說法，應以天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等身得度者，即皆現之而為說法，應以執金剛神得度者，即現執金剛神而為說法，無盡意。觀世音菩薩成就如是功德，以種種形遊諸國土度脫眾生，是故汝等應當一心供養觀世音菩薩。是觀世音菩薩摩訶薩，於怖畏急難之中能施無畏，是故此娑婆世界皆號之為施無畏者。無盡意菩薩白佛言：世尊，我今當供養觀世音菩薩，即解頸眾寶珠瓔珞，價直百千兩金而以與之，作是言：仁者，受此法施珍寶瓔珞。時觀世音菩薩不肯受之，無盡意復白觀世音菩薩言：仁者，愍我等故受此瓔珞。

爾時佛告觀世音菩薩：當愍此無盡意菩薩，及四眾天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等，故受是瓔珞，即時觀世音菩薩愍諸四眾及於天龍人非人等，故受其瓔珞，分作二分，一分奉釋迦牟尼佛，一分奉多寶佛塔，無盡意觀世音菩薩有如是自在神力，遊於娑婆世界。

爾時莊嚴幢菩薩問無盡意菩薩言：佛子，以何因緣名觀世音，無盡意菩薩即便遍觀觀世音菩薩過去願海，告莊嚴幢菩薩言：佛子，諦聽，觀世音菩薩所行之行，爾時無盡意菩薩即說偈言：世尊妙相具，我今重問彼佛子，何因緣，名為觀世音，具足妙相尊。

偈答無盡意	汝聽觀音行	善應諸方所
弘誓深如海	歷劫不思議	侍多千億佛
發大清淨願	我為汝略說	聞名及見身
心心空不過	能滅諸有苦	假使興害意
推落大火坑	念彼觀音力	火坑變成池
或漂流巨海	魚龍諸鬼難	念彼觀音力
波浪不能沒	或在須彌峯	為人所推墮
念彼觀音力	如日虛空住	或被惡人逐
墮落金剛山	念彼觀音力	不能損一毛
或值怨賊繞	各執刀加害	念彼觀音力
咸即起慈心	或遭王難苦	臨刑欲壽終
念彼觀音力	刀尋段段壞	或囚禁枷鎖
手足被杻械	念彼觀音力	釋然得解脫
呪咀諸毒藥	所欲害身者	念彼觀音力
彼即轉迴去	或遇惡羅刹	毒龍諸鬼等
念彼觀音力	時悉不敢害	若惡獸圍遶
利牙爪可怖	念彼觀音力	疾走無邊方
蚺蛇及蝮蠍	氣毒煙火燃	念彼觀音力
尋聲自迴去	雲雷鼓掣電	降雹澍大雨
念彼觀音力	應時得消散	眾生被困厄
無量苦逼身	觀音妙智力	能救世間苦
具足神通力	廣修智方便	十方諸國土
無刹不現身	種種諸惡趣	地獄鬼畜生
生老病死苦	以漸悉令滅	真觀清淨觀
廣大智慧觀	悲觀及慈觀	常願常瞻仰
無垢清淨光	慧日破諸闇	能伏災風火
普明照世間	悲體戒雷震	慈意妙大雲
澍甘露法雨	滅除煩惱焰	諍訟經官處
怖畏軍陣中	念彼觀音力	眾怨悉退散

妙音觀世音 梵音海潮音 勝彼世間音 是故須常念 念念勿生疑 觀世音淨聖 於苦惱死厄 能為作依怙 具一切功德 慈眼視眾生 福聚海無量 是故應頂禮 爾時持地菩薩即從座起，前白佛言：世尊，若有眾生聞是觀世音菩薩品自在之業，普門示現神通力者，當知是人功德不少。佛說是普門品時，眾中八萬四千眾生，皆發無等等阿耨多羅三藐三菩提心。

添品妙法蓮華經妙莊嚴王本事品 第二十五

爾時佛告諸大眾，乃往古世過無量無邊不可思議阿僧祇劫，有佛名雲雷音宿王華智多陀阿伽度阿羅訶三藐三佛陀，國名光明莊嚴，劫名喜見，彼佛法中有王名妙莊嚴，其王夫人名曰淨德，有二子，一名淨藏，二名淨眼，是二子有大神力福德智慧，久修菩薩所行之道，所謂檀波羅蜜、尸波羅蜜、羼提波羅蜜、毘梨耶波羅蜜、禪波羅蜜、般若波羅蜜，方便波羅蜜，慈悲喜捨，乃至三十七助道法，皆悉明了通達，又得菩薩淨三昧，日星宿三昧，淨光三昧，淨色三昧，淨照明三昧，長莊嚴三昧，大威德藏三昧，於此三昧亦悉通達，爾時彼佛欲引導妙莊嚴王及愍念眾生，故說是法華經，時淨藏淨眼二子到其母所，合十指爪，掌白言：願母往詣雲雷音宿王華智佛所，我等亦當侍從，親觀供養禮拜，所以者何，此佛於一切天人眾中說法華經，宜應聽受，母告子言：汝父信受外道深著婆羅門法，汝等應往白父與共俱去，淨藏淨眼合十指爪。

①(是)+觀 ②及+(諸) ③(故) ④(爾時...之行)62字 ⑤即說偈言:以偈問曰 ⑥魚龍:龍魚 ⑦咀:詛 ⑧彼即轉迴去:還著於本人 ⑨潮:湖 ⑩三十七+(品) ⑪觀:近 ⑫氣毒:毒毒 ⑬被:彼

掌白母我等是法王子而生此邪見家母告子言汝等當憂念汝父為現神變若得見者心必清淨或聽我等往至佛所於是二子念其父故踊在虛空高七多羅樹現種種神變於虛空中行住坐臥身上出水身下出火身下出水身上出火或現大身滿虛空中而復現小小復現大於空中滅忽然在地入地如水履水如地現如是等種種神變令其父王心淨信解時父見子神力如是心大歡喜得未曾有合掌向子言汝等師為是誰誰之弟子二子白言大王彼雲雷音宿王華智佛今在七寶菩提樹下法座上坐於一切世間天人眾中廣說法華經是我等師我是弟子父語子言我今亦欲見汝等師可共俱往於是二子從空中下到其母所合掌白母父王今已信解堪任發阿耨多羅三藐三菩提心我等為父已作佛事願母見聽於彼佛所出家修道爾時二子欲重宣其意以偈白母

願母放我等 出家作沙門 諸佛甚難值 我等隨佛學 如優曇波羅 值佛復難是

脫諸難亦難 願聽我出家

母即告言聽汝出家所以者何佛難值故於是二子白父母言善哉父母願時往詣雲雷音宿王華智佛所親觀供養所以者何佛難得值如優曇波羅華又如一眼之龜值浮木孔而我等宿福深厚生值佛法是故父母當聽我等令得出家所以者何諸佛難值時亦難遇彼時妙莊嚴王後宮八萬四千人悉皆堪任受持是法華經淨眼菩薩於法華三昧

久已通達淨藏菩薩已於無量百千萬億劫通達離諸惡趣三昧欲令一切眾生離諸惡趣故其王夫人得諸佛集三昧能知諸佛秘密之藏二子如是以方便力善化其父令心信解好樂佛法於是妙莊嚴王與群臣眷屬俱淨德夫人與後宮嫔女眷屬俱其王二子與四萬二千人俱一時共詣佛所到已頭面禮足繞佛三匝却住一面爾時彼佛為王說法示教利喜王大歡悅爾時妙莊嚴王及其夫人解頸真珠瓔珞價直百千以散佛上於虛空中化成四柱寶臺臺中有大寶床敷百千萬天衣其上有佛結跏趺坐放大光明爾時妙莊嚴王作是念佛身希有端嚴殊特成就第一微妙之色時雲雷音宿王華智佛告四眾言汝等見是妙莊嚴王於我前合掌立不此王於我法中作比丘精勤修習助佛道法當得作佛號娑羅樹王國名大光劫名大高王其娑羅樹王佛有無量菩薩眾及無量聲聞其國平正功德如是其王即時以國付弟與夫人二子并諸眷屬於佛法中出家修道王出家已於八萬四千歲常勤精進修行妙法華經過是已後得一切淨功德莊嚴三昧即昇虛空高七多羅樹而白佛言世尊此我二子已作佛事以神通變化轉我邪心令得安住於佛法中得見世尊此二子者是我善知識為欲發起宿世善根饒益我故來生我家爾時雲雷音宿王華智佛告妙莊嚴王言如是如是如汝所言若善男子善女人種善根故世世得善知識其善知識能

作佛事示教利喜令人入阿耨多羅三藐三菩提大王當知善知識者是大因緣所謂化導令得見佛發阿耨多羅三藐三菩提心大王汝見此二子不此二子已曾供養六十五百千萬億那由他恒河沙諸佛親見恭敬於諸佛所受持法華經愍念邪見眾生令住正見妙莊嚴王即從虛空中下而白佛言世尊如來甚希有以功德智慧故頂上肉髻光明顯照其眼長廣而紺青色眉間毫相白如珂月齒白齊密常有光明脣色赤好如頻婆果爾時妙莊嚴王讚歎佛如是等無量百千萬億功德已於如來前一心合掌復白佛言世尊未曾有也如來之法具足成就不可思議微妙功德教戒所行安隱快善我從今日不復自隨心行不生邪見慍慢瞋恚諸惡之心說是語已禮佛而出佛告大眾於意云何妙莊嚴王豈異人乎今華德菩薩是其淨德夫人今佛前光照莊嚴相菩薩是哀愍妙莊嚴王及諸眷屬故於彼中生其二子者今藥王菩薩藥上菩薩是藥王藥上菩薩成就如此諸大功德已於無量百千萬億諸佛所殖眾德本成就不可思議諸善功德若有人識是二菩薩名字者一切世間諸天人民亦應禮拜佛說是妙莊嚴王本事品時八萬四千人遠塵離垢於諸法中得法眼淨

添品妙法蓮華經普賢菩薩勸發品第二十六

爾時普賢菩薩以自在神通威德名聞與大菩薩無量無邊不可稱數從東方來所經諸國普皆震動雨寶蓮華作無量百千萬億種

①母+(言)②優曇波羅·優曇鉢華③波·鉢④悉皆·皆悉⑤集·習⑥(其)+淨⑦夫·天⑧(即)+解⑨跏·加⑩(王)+與⑪得+(值)⑫見·近⑬瞋·慎⑭王·士





果報若復見受持是經者，出其過惡若實若不實，此人現世得白癩病，若有輕笑之者，當世世牙齒踈缺，醜唇平鼻，手腳繚戾，眼目角眦，身體臭穢，惡瘡膿血，水腹短氣，諸惡重病，是故普賢若見受持是經者，當起遠迎，當如敬佛，說是普賢勸發品時，恒河沙等無量無邊菩薩，得百億旋陀羅尼，三千大千世界微塵等諸菩薩，具普賢道。

添品妙法蓮華經囑累品第二十七

爾時釋迦牟尼佛從座而起，現大神力，以右手摩無量菩薩摩訶薩頂，而作是言：我於無量百千萬億阿僧祇劫，修集是難得阿耨多羅三藐三菩提法，今以付囑汝等。汝等應當一心流布此法，廣令增益。如是三摩諸菩薩摩訶薩頂，而作是言：我於無量百千萬億阿僧祇劫，修集是難得阿耨多羅三藐三菩提法，今以付囑汝等。汝當受持讀誦廣宣此法，令一切眾生普得聞知。所以者何？如來有大慈悲，無諸慳吝，亦無所畏，能與眾生佛之智慧。如來智慧自然智慧，如來是一切眾生之大施主。汝等亦應隨學如來之法，勿生慳吝。於未來世，若有善男子善女人，信如來智慧者，當為演說此法，華經使得聞知，為令其人得佛慧故。若有眾生不信受者，當於如來餘深法中，示教利喜。汝等若能如是，則為已報諸佛之恩。時諸菩薩摩訶薩聞佛作是說已，皆大歡喜，遍滿其身，益加恭敬，曲躬低頭，合掌向佛，俱發聲言：如世尊勸當具奉行，唯然世尊，願不有慮。諸菩薩摩訶薩眾如是三反俱發聲

言：如世尊勸當具奉行，唯然世尊，願不有慮。爾時釋迦牟尼佛令十方來諸分身佛各還本土，而作是言：諸佛各隨所安，多寶佛塔還可如故。說是語時，十方無量分身諸佛，坐寶樹下師子座上者，及多寶佛，并上行等無邊阿僧祇菩薩大眾，舍利弗等聲聞四眾，及一切世間天人阿修羅等，聞佛所說皆大歡喜。添品妙法蓮華經卷第七

阿檀地<sup>途置</sup>檀陀婆地<sup>切</sup>檀陀婆帝<sup>切</sup>檀陀鳩舍隸<sup>切</sup>檀陀脩陀隸<sup>切</sup>脩陀隸<sup>切</sup>脩陀羅婆底<sup>切</sup>佛馱波羶禰<sup>切</sup>薩婆陀羅尼阿婆多尼<sup>切</sup>薩婆婆沙阿婆多尼<sup>切</sup>脩阿婆多尼<sup>切</sup>僧伽婆履<sup>切</sup>又尼<sup>切</sup>僧伽涅伽陀尼<sup>切</sup>阿僧祇<sup>切</sup>僧伽婆伽地<sup>切</sup>帝隸阿情僧伽兜略<sup>盧遮</sup>阿羅帝波羅帝<sup>切</sup>薩婆僧伽三摩地伽蘭地<sup>切</sup>薩婆達磨脩波利刹帝<sup>切</sup>薩婆薩埵樓馱憍舍略阿崙伽地<sup>切</sup>辛阿毘吉利地帝<sup>切</sup>

No. 262 [Nos. 262 (11, 12), 263 (11), 264 (11)]

薩曇分陀利經一卷

失譯人名今附西晉錄

聞如是，佛在羅閱祇耆闍崛山中，與大比丘眾四萬二千人俱。三慢陀毘陀文殊師利菩薩等八萬四千人，彌勒菩薩等拔陀劫中千人，釋王等與忉利諸天不可復計，梵王與諸梵不可復計，佛在四輩弟子比丘比丘尼優婆塞優婆夷中，說薩曇分陀利法華。佛說無央數偈，是時七寶浮圖涌從地出，上至梵天，浮

圖中央有七寶大講堂，懸幢幡華蓋，名香清潔，姝好講堂中有金床，床上有坐佛字抱休羅蘭<sup>漢言大寶</sup>，歎釋迦文佛言：善哉善哉！我般泥洹已來，過恒邊沙劫，恒邊沙佛刹止於空中，恒邊沙佛以過去我歷爾所劫，初不還彼刹，我見釋迦文佛精進求佛道，用人民故布施無厭足，不惜手不惜眼不惜頭，不惜妻子象馬車乘，不惜珍寶無有貪愛心，我故來出欲供養釋迦文佛，并度諸下劣，願釋迦文佛坐我金床，更說薩曇分陀利經。於是釋迦文佛上講堂，就於金床而坐，便說薩曇分陀利經，復說無央數偈言：

聞樂寶佛 知名字者 不畏生死  
不復勤苦 聞藥王佛 知字名者  
可得愈病 自識宿命  
於是釋迦文佛說無央數阿僧祇劫，復說無央數阿僧祇劫，我行菩薩道時，求索薩曇分陀利經，布施與人，在所求索，飯食衣被七寶妻子，初無愛戀心，我為有國王時，是世極長壽，我便立太子，為王棄國事，搥鼓搖鈴，自銜身言，誰欲持我作奴者，我求索薩曇分陀利經，我欲行供養，時有一婆羅門語我言：與我作奴來，我有薩曇分陀利經，我便隨婆羅門去，一心作奴，汲水掃地採花菓，飲食婆羅門，千歲不懈息，佛於是說偈言：  
搥鼓搖鈴願 自銜言誰欲 持我作奴者 我欲行供養 奴心善意行

①經+(典)②千+(萬)③(得)+具④座而-法座⑤集-習⑥下同⑦汝+(等)⑧深+(妙)⑨來諸-諸來⑩(說是...歡喜)65字-(佛說是經時普賢等諸菩薩舍利弗等諸聲聞及諸天龍人非人等一切大會皆大歡喜受持佛語作禮而去)42字⑪此說明本也與宋本元本對校cf.p.176⑫置-買⑬切-反⑭又-又⑮分-芬⑯下同⑰(一卷)-⑱失譯人名今附西晉錄-僧祐錄中安公失譯⑲僧祐錄云安公失譯附西晉錄⑳佛+(佛)㉑抱-袍㉒已-以㉓不-可㉔花-葉㉕息-怠

佛言。是時王者我身是也。時婆羅門者調達是。誰恩令我得滿六波羅蜜者。三十二相八十種好。皆是調達福恩。調達是我善師。善師恩令我得滿六波羅蜜。三十二相八十種好。威神尊貴度脫十方。一切皆是調達恩。調達却後阿僧祇劫。當得作佛。號名提和羅耶。漢言天王。佛當得十種力。三十二相八十種好。天王佛國名提和越。漢言天。地國。天王佛當為人民說法。盡劫不懈止。第一說法當度恒邊沙人。得羅漢道。恒邊沙人。辟支佛道。恒邊沙人。發阿耨多羅三藐三菩提心。爾時天王佛壽二十劫。乃般泥洹。後法住二十劫。天王佛般泥洹後。不散舍利起作一七寶塔。廣六十里長八十里。一切閻浮人。悉往供養佛舍利。是時無央數人。得羅漢道。無央數人。發辟支佛心。無央數人。發阿耨多羅三藐三菩提心。善男子。善女人。聞是法華之經。信不誹謗。除滅過去當來罪。閉三惡道門。開三善道門。生天上。常第一生人中。常第一生十方佛前。自然七寶蓮華中。化生於是下方。佛所從菩薩名般若拘。自白其佛。早還本土。釋迦文佛。謂般若拘。我有菩薩字文殊師利。可與相見。乃還本土。即時文殊師利從沙曷龍王池中。涌出坐大蓮華。華如車輪。其華千葉。從諸菩薩。其數甚多。文殊師利。下大蓮華。為二佛作禮。還與般若拘菩薩相問訊。般若拘問文殊。所入池中。度云何。數多少。文殊答曰。其數甚多。無能計者。若當口說。非心所信。自當有證。其池即時涌華。從下而出。盡是池中一切所散。本發菩薩心者。其

華在空中。但說摩訶衍事。本發聲聞者。其華在空中。但說斷生死事。文殊師利見華如是。以偈答般若拘菩薩言。以仁者之意。自分別其數。般若拘菩薩復問文殊師利。說何等法。所度乃爾。文殊答曰。於是池中。但說薩曇分陀利。般若拘復問。其法甚尊。無能及者。為有便可得佛者不。文殊答曰。沙曷龍王有女年八歲。智慧甚大。意願不輕。便可得佛。般若拘菩薩謂文殊師利言。我見仁者之師。求佛勤苦。積累功德。劫數甚多。不信此女。便可得佛。池中有女。即時涌出。遶佛三匝。叉手而白。佛言。佛相好。端正功德。巍巍為諸天所奉。為一切龍鬼神人民。薩和薩所敬。所說法甚尊。今我立願。便欲得佛。舍利弗。即謂女。雖發是願。佛不可得。又汝女行積功累行。未應菩薩。女自持一摩尼珠。其價當一大國。女疾過與佛。佛亦疾受。女謂舍利弗及般若拘菩薩。我與佛珠。為遲疾。答曰。甚疾。女復言。佛受我珠。為遲疾。答曰。甚疾。女言。我與佛珠。為遲。佛受我珠。復遲。我今取佛疾。於是即時女身變為菩薩。眾會皆驚。即變為佛。身相種種好。皆具足。國土弟子。如佛所為。一切眾會。天龍鬼神。無央數人。皆發無上正真道意。二千大千國土。六反震動。三萬須陀洹。得阿惟越致薩曇分陀利經。一卷。

◎御製觀世音普門品經序

觀世音菩薩。以爍迦羅心。應變無窮。自在神通。遍遊法界。入微塵國土。說法濟度。具足妙

相弘誓如海。凡有因緣。發清淨心。纔舉聲稱。即隨聲而應。所有欲願。即獲如意。妙法蓮華。經普門品者。為度脫苦惱之真詮也。人能常以是經作觀。一念方萌。即見大悲勝相。能滅一切諸苦。其功德不可思議。朕惟天道福善。禍淫。故佛示果報。使人為善。而不敢為惡。夫天堂地獄。皆由人為。不違於方寸之內。故為善者。得升天堂。為惡者。即墮地獄。夫忠臣孝子。吉人貞士。其心即佛。故神明芘佑。業障俱泯。是以生不犯於憲條。沒不墮於無間。夫兇頑之徒。一於為惡。棄五倫如敝帚。蹈刑法如飲甘。寧餒羅刹。不飲佛道。然人性本善。所為惡者。特氣質之偏。苟能改心易慮。修省避畏。轉移之間。惡可為善矣。為善則即善人。昔之所積之咎。如太空點塵。紅鱸片雪。消滌淨盡。雖有果報。將安施乎。朕恒念此。惟恐世之人。有過而不知改。乃甘心焉。以自棄。遂表章是經。使善良君子。永堅禁戒之心。廣納無量之福。為善功德。豈有涯涘哉。永樂九年五月初一日。

◎妙法蓮華經觀世音菩薩普門品經

佛說阿惟越致遮經卷上

No. 266 [Nos. 267, 268]

不退轉法輪品第一

聞如是一時佛遊舍衛祇樹給孤獨園。與大比丘眾千二百五十人俱。彼時世尊於後夜起。三昧正受。號離垢光。文殊師利童子菩薩。

姚秦三藏法師鳩摩羅什譯長行  
隋北天竺沙門闍那崛多譯重頌

西晉月氏三藏竺法護譯

①佛三本宮本本文 ②人+(得)◎ ③沙曷-娑竭◎下同 ④白-自◎ ⑤未-來◎◎ ⑥(三十二)+相◎ ⑦(八十)+種◎ ⑧(一卷)-◎ ⑨麗本宋本元本缺此經依明本載之 ⑩本文與妙法蓮華經卷七普門品全同故略 ⑪(佛說)-◎ ⑫上-第一◎ ⑬(西晉...譯)-◎ ⑭月氏三藏-三藏法師◎ ⑮舍衛+(國)◎

亦以普明三昧。彌勒菩薩導眾大士普顯三昧。於是賢者舍利弗後夜寤起。自出其室發心往詣文殊師利。欲入其室。未入之頃。見佛神室則前進矣。觀十萬蓮華。不可稱計。圍繞佛屋。又復遙聞大音樂聲。若干種響。其大蓮華自然衍光。遍照祇樹悉周。舍衛摩不見焉。三千大千佛之境界。光耀巍巍。時舍利弗即立不行。抑而不候。文殊師利不自覺耳。處于其室。住文殊師利前。觀加趺坐。淡然而定。時舍利弗即為彈指。永不寤矣。聲發洪音。亦不興也。又一心觀文殊師利現大變化。感動如此。自察其身。在於大海。愕然欲出。文殊師利三昧之室。了不能退。將以神足起踊於空。亦復礙矣。盡現神力。不得遊騰。又見己身與文殊師利及其室。宇自然東行。時舍利弗立。文殊師利前結加趺坐。視之無厭。爾時東方度是佛土恒沙等刹。其世界名不退轉音。佛號最選光明蓮華開剖。賢者舍利弗從文殊師利見彼聖尊。一切毛孔悉出蓮華。又其蓮華各周四十萬里。皆照三千大千佛土。彼諸蓮華有十萬數。妙寶為莖。及以金剛紫磨黃金師子之座。一切菩薩皆坐其上。於無上正真之道。不退轉。以得總持。五通自樂成就。法忍。三十二相莊嚴其身。最選光明蓮華開剖。如來至真等正覺。臍生蓮華。清淨無瑕。其色百千不可稱數。青琉璃莖。殊妙交絡。上好栴檀珍寶為座。殊異珠鈴垂布四面。彼座獨空。文殊師利即處於上。與其蓮華師子之座。踊變上至三十三天。尋還詣佛稽首作禮。繞佛

三匝。還坐蓮華。彼世尊前。叉手自歸。於是最選光明蓮華開剖。如來等正覺。問文殊師利。仁者何來。抵至此土。文殊師利答曰。唯然世尊。從忍界來。爾時彼佛侍者號柔音軟響。菩薩大士。志于無上正真之道。逮不退轉。則蓮華上更整衣服。長跪叉手問彼佛曰。其斯忍土離是幾何。其佛告曰。西方去此恒沙等刹。有忍世界。是文殊師利從彼土來。柔音軟響菩薩。又問佛言。其忍世界佛號云何。今現在乎。世尊告言。字曰能仁。如來至真等正覺。現在講法。又問佛言。其佛大聖云何。現法。佛言。開三道教。侍者又問。何謂為三。聲聞緣覺及弘佛道。釋迦文佛說法如此。是三道教。侍者又問。諸佛世尊說經開化。不普等乎。佛言。悉等。柔音軟響又問佛言。何謂為等。世尊告曰。講不退轉。此謂平等。又問。何故能仁。如來至真等正覺。宣三道教。其佛告言。彼土人民剛強難化。心劣意弱。難以一乘救化度矣。以是之故。諸佛世尊善權方便。而為說法。能仁如來與五濁世。以斯善權。隨時之義。而濟度之。又復問曰。唯然世尊。彼忍世界講法所化。勤勞之難。乃如是乎。佛言。實然。有勤危患。侍者復問。我等世尊。快哉善利。不生彼土。佛言。且止。無得說此。宜當捨之。自改悔過。又問。何故改往修來。而忍世界講法甚難。以故吾等不願彼土。世尊答曰。諸賢。莫念重說。此辭。當自改過。所以者何。於是佛土修二十億那術百千劫。殖眾德本。不如忍界。從明至食。為人講說度無極法。開化愚冥。歸命三寶。令受五戒。

釋于聲聞緣覺之道。是菩薩大士甚難於彼。何況誨之。使為沙門。捐俗近道。以法將護。勸助導示善法之義。或復昌顯立之大道。此為菩薩大士難及之教。所以者何。其忍世界多有患難。又問。何患。世尊答曰。柔音軟響。使賢者身壽於那術億百千劫。聞受無數。諸佛國土。本命極長。不可窮究。共計忍界。懷姪怒癡。無量惡法。而不可盡。今吾口說。彼人罪福。因緣所著。又以佛慧了了分別。其忍世界。瑕穢之垢。未央可竟。爾時柔音軟響菩薩大士。三反揚聲而歎頌曰。妙哉能仁。如來。最慈師子。人中之王。道德巍巍。無所罣礙。念世尊明肅然恭敬。因本功德。其意之願。而為眾生。乃忍勞謙。講說道義。除姪怒癡。無量書法。教發聲聞緣覺之心。開化以漸。使逮佛聖。顯道深慧。用一切故。遊眾德本。志無榮冀。諸菩薩等。取七寶華。其色光耀。無數百千。清淨無埃。又無量葉。生金剛莖。其華之藕。上猶交露。微妙栴檀眾寶合成。瓔珞分布。而為莊嚴。心達眼明。宿之本德。所發興化。現雅聖行。猶如幻化。欣悅盛意。踊在虛空。手執此華。遙向釋迦文。如來。至真等正覺。願彼忍界。一心散華。如雨寶蓋。繒綵幢幡。秉志供養。能仁。如來。已散眾香。而燒栴檀。雜香。擣香。自於彼土。五心投地。西向稽首。應時讚曰。南無能仁。佛等正覺。及彼忍界菩薩大士。無極德。鎧志於精進。意無慢恣。德備巍巍。其心究竟。極尊聖妙。奉於正法。以法為力。慈愍眾生。而奮大光。等習一乘。異口同音。俱共歎曰。願欲奉觀。能仁。如來。至真

①十萬-十方 ②響-響響下同 ③衍-演 ④耀-曜 ⑤立-止 ⑥加-加 ⑦淡-然 ⑧起-超 ⑨(速)+不 ⑩齊-臍 ⑪珠-殊 ⑫枉-枉 ⑬抵-抵 ⑭往-往 ⑮是-尊 ⑯救-化 ⑰以-斯 ⑱乎-手 ⑲于-子 ⑳昌-昌 ㉑昌-顯 ㉒蹇-法 ㉓法-法

等正覺及諸菩薩佛之教訓令不斷絕。於是  
最選光明蓮華開剖如來。聞諸菩薩歌頌之  
聲察其心源。為諸菩薩大士。衍以佛法。分別  
要義。令心悅豫。告菩薩言。諸族姓子。汝等寧  
覩能仁無著正覺。及忍世界諸菩薩學人民  
之處。修彼佛教。順化眾生。欲度危厄。志懷慈  
愍。於深妙法。未嘗恐懼。不以為難。未嘗謗訕。  
殖眾德本。心無所著。不望報奉。於六度無  
極之行。菩薩大士。忍世界。即崇能仁如來  
宿之本願。遵奉正法。以道為力。覺諸佛行。菩  
薩答曰。唯然世尊。承佛聖旨。普悉見矣。又去  
來現在諸佛之慈恩也。永無疑網。最選光明  
蓮華開剖如來等正覺。告柔音軟響菩薩。汝  
等當與文殊師利俱至忍界。奉修訓誨。使心  
熿然。柔音軟響菩薩。白文殊師利。吾等欲詣  
能仁如來。觀忍世界。承仁聖慧。令願得果。文  
殊答曰。快哉行矣。眾族姓子。諸佛世尊。難見  
難遇。所以者何。億世時有。當共僉然。供養奉  
事。所以出世於十方界。矜愍眾生。化入大道  
令逮覺慧。當為一切蚊行喘息人物之類。供  
順修禮。諸佛世尊。諮問經典。令十方人。獲致  
上慶。菩薩答曰。令吾等身與尊者俱。奉見諸  
佛。歸命啟受。習學聖智。慈化群黎。

於是文殊師利稽首禮彼最選光明蓮華開  
剖如來。至真等正覺。繞其二匝。與諸菩薩恭  
肅敬意。及舍利弗。聞佛說法。受其教令。視佛  
無厭。觀身五事。若如幻化。各以華香。栴檀雜  
香。擣香。繒綵幢幡。以供養佛。蒙佛本德。心堅  
意固。遵奉三寶。欲度眾生。奉侍佛焉。說此適

竟。如伸臂頃。忽然不現。則至東方恒沙等剎  
佛世尊前。皆聽諸佛等。衍是經。講不退轉方  
等無垢清淨之明。彼諸佛土。悉無女人。亦無  
聲聞緣覺佛教。一切佛土。德義悉等。鮮潔之  
命。猶如最選光明蓮華開剖如來。佛土等無  
差特。菩薩道場。充滿佛國。彼諸世尊。蓮花皆  
同出其臍中。文殊師利。普如座上。感動變化  
威儀。如一。供養諸佛。東方南方西方北方。東  
南西南西北東北。上方下方。時於十方各如  
恒沙諸佛之土。文殊師利。悉現其前。無不周  
遍。彼諸如來。盡悉講是不退轉輪方等。無瑕  
一切侍者。恭敬肅肅。志存大道。在蓮華上。長  
跪叉手自問。其佛能仁如來。何故興此三道  
之教。悉欲往詣能仁如來。諮啟法化。從文殊  
師利求恩見濟。十方亦告諸菩薩曰。汝等侍  
衛文殊師利。俱至能仁如來。佛土。於是忍界  
閻浮提處。夜尚未明。賢者阿難。時見光明。從  
軒窓入。即從臥起。欲出精舍。觀其祇洹。光耀  
如晝。仰觀虛空。亦不見月。察其祇樹。但觀其  
水。青青如璧。柔軟且清。了不復見樹木房室。  
心自念言。今日且當講大深法。以故先現此  
之瑞應。於時阿難。舉足入水。水不著足。無所  
濕溺。欣然大悅。往詣神室。欲見世尊。見千萬  
蓮華繞佛神室。又聞洪音。作若干伎。蓮華出  
光照於祇洹。及舍衛城。三千大千世界。靡不  
明達。志懷欣豫。偏袒右肩。長跪叉手。稽首作  
禮。自歸於佛。明星出時。夜已向曉。諸大蓮華  
繞佛室者。大蓮華入於祇洹。正住於中。阿難  
心念。今吾宜往為佛施座。此則說法本之瑞

應。適布座竟。尋時三千大千世界六反震  
動。十方佛土各十恒沙亦復如是。大意咸  
達。莫不驚欣。青蓮華紅蓮華黃蓮華白蓮  
華。普遍佛國。自然生樹。枝葉華實。亦以茂  
盛。諸比丘眾。各欲出屋。不能自致。見祇樹  
園為水所溺。水軟且清。住精舍戶。惟見大  
光。各心念言。今日當說大微妙法。以故先  
現此之變應。彼時世尊。能仁大聖。從三昧  
興。出其神室。就師子座。佛身適坐。應時十  
方一切世界。諸佛世尊。身奮大光。色色各  
異。不可稱計。於彼黎民。莫不覩焉。於是文  
殊師利。周於十方。與眾菩薩。遊諸佛土。普  
供養遍。是大菩薩。導眾大士。神足示現。不  
可思議。救利萌類。持順佛法。教化度脫。隨  
眾所樂。而以開導。為十方人。各說法竟。文  
殊師利。見能仁如來。坐師子床。諸菩薩俱  
於祇樹園。從地踊出。與無央數億億百千  
那術兆。妓一切菩薩。繞佛世尊。無量之匝。  
各化蓮華。不可稱計。有十萬葉。其色各異。  
以供養佛。是諸蓮華。布佛境界。無空缺處。  
又此菩薩。散栴檀香。雜香。擣香。妙香。其香  
悉熏。三千大千之國土。皆興美香。布施遵  
戒。忍辱。精進。一心智慧。善權方便。神通之  
香。分流法香。六度無極。菩薩微妙道慧之  
香。具足經義。修行之香。是輩眾香。盡衍大  
光。其明周遍。十方佛前。勇猛意強。承佛威  
化。供養能仁如來。至真等正覺。過大精進  
勤修正道。其心堅固。莫能踰者。歸命如來。  
時文殊師利。與諸菩薩。一切眾生。莊嚴如

~ 20道-導 21藕-偶 22猶-獨 23露-路 24已-以 25投-墜 1(明)-聖 2(源)-原 3(衍)-演 4(著)-等 5(覺)-學 6(又)-及 7(網)-罔 8(供)-順 9(幻)-化 10(臍)-齊 11(敬)-然 12(方)-諸佛 13(觀)-視 14(以)-已 15(此)-大 16(意)-音 17(華)- 18(惟)-唯 19(持)-特 20(踊)-涌 21(央)-鞅 22(之)- 23(衍)-演

意摩尼現眾寶樹八品行行有名寶樹邊豎幢幡交露珠帳紫磨黃金而以校成明月珠地化造屋室講堂樓閣天窓軒牖刻鏤籠疏泉源陂池江河之流苑囿泉水中生蓮華青紅黃白葉皆明珠無不周遍地出甘露有八味水欲悅眾生示現大道發菩薩意之所當行故為一切垂哀變化文殊師利承佛聖旨順己道力能仁如來本之所願故以此變開化眾生柔音軟響菩薩等俱多所勸助不可思議無心不心善心思唱導被大德鎧順其精進身行高德昔心所志莊嚴虛空一切畢竟皆住佛前於是世尊遊以道教放法光明照文殊師利及諸菩薩大士之等使有床座應時自然十萬蓮華從佛身出光色無數不可稱限百千顯耀而獨照明以寶為莖珍寶之珠遍垂周匝摩尼交露梅檀雜香師子之座是諸菩薩大士之眾皆坐其上處於虛空時能仁佛臍中有光號曰金剛又名救濟眾生之類而放此明億百千蓮華光曜各異無能計量蓮華光明清淨微妙紫磨金色交露之帳甚香鮮潔顯照十方無所罣礙此蓮華中自然化出億千蓮華一切諸佛皆受法界平等一類訓誨眾生起度脫門及言教聲空無思想不願之法無有邪行不起不滅三世等空其目清淨自然軌迹化出億千名寶蓮華文殊師利安詳雅步其心寂然則坐其上

於是世尊見文殊師利及十方佛國菩薩大士坐訖悉定修諸佛法供養過去無數大聖文殊師利所見攝持心不怯弱順佛道行處師子座時佛則告賢者阿難汝去遍令舍衛祇樹園中內外比丘比丘尼清信士清信女信樂三寶佛眾僧殖諸德本行欲向城悉使來集今當說法阿難受教遍行宣命比丘對曰吾等今夜見大瑞應即時察知當講大法行深要事欲得往會不能自致時阿難問何所妨礙答曰皆見祇樹為水所溺水青如璧柔軟且清不見樹木屋室悉沒惟見大光以此之故不能自致於是阿難以啟佛佛告阿難此比丘等閉隔不解都無有水橫造水想如此比丘無水謂有不但齊是心意不開無色痛痒思想生死之識反謂有矣不持信謂持不奉法想奉未致八等心想獲矣道迹往來不還無著之道亦復然矣不成聲聞心念辦矣不了緣覺心想致矣汝復更往重告來會阿難受勅一一令語如世尊教還白佛言今四部眾皆來集會

於是世尊告賢者曰連汝至三千大千世界悉呼深學菩薩大士被無極鎧志求大乘比丘比丘尼清信士清信女天龍鬼神捷沓悉阿須倫迦留羅真陀羅摩睺勒人與非人使知今日有大法會未聞之要四部弟子人與非人或在天上或處世間皆以恭敬過去諸佛志於大乘學住一道心慕大慧妙尊最上巍巍無極菩薩大士被巨德鎧求利法義精進不廢悉使來會聽深妙法目連受教承佛聖旨自以道力如申臂頃遍三千大千世界宣告如是未曾有法當共普聽尋以神足還住佛前白世尊曰宣告已周爾時四輩圍繞充滿四十萬里諸天龍神住於虛空五十萬里無空缺處爾時文殊師利白世尊曰今四輩人悉來聚會諸天龍神填於虛空悉共一心叉手禮佛皆觀如來威神之變光耀暉暉靡不通達眾會坐定恭敬恭肅願佛說法於時世尊即尋欣笑七寶蓮華從地踊出蓮華之葉有無央數百千交露之帳如大高車超天帝座垂明月珠赤珠瓔珞眾珍為幢向於八方欲濟八難一切眾會四輩弟子比丘比丘尼清信士清信女諸天龍神捷沓等與人與非人悉坐其上普察尊顏文殊師利所從菩薩大士之等相好具足威神巍巍志同一類在蓮華上一心叉手恭敬元元察佛聖德及文殊師利志求大道於是文殊師利前白佛言今四輩眾諸天龍神咸皆渴仰願佛讚說不退轉輪離垢之法此比丘比丘尼清信士清信女諸天龍神無央數千懷篤信思想奉法之想志八等想道迹往來不還無著聲聞緣覺各興此想是故世尊燭除此念何故如來光于持信至於奉法顯緣覺行於是世尊默然不應舍利弗白佛言唯然大聖吾於後夜寤起出屋詣文殊師利觀世尊室則欲進前見十萬蓮華繞如來室出大光明照于祇樹舍衛國城及三千大千刹土聞洪法音伎樂之聲惟佛解說此何感應佛言今當講此不退轉輪文殊師利俱共分別是之本瑞阿難白佛今於

①(幢)幡(寶)②(籠)疏(籠)疎(寶)③(心)④(明)照⑤(甚)其⑥(起)超⑦(想)相⑧(說)說⑨(佛)佛(法)⑩(城)成⑪(宣)命(宣)令⑫(沒)汝⑬(隔)隔⑭(痛)痒(痛)癢⑮(捷)沓(捷)沓⑯(下)同⑰(目)連(目)蓮⑱(有)未(嘗)未(曾)有⑲(敬)恭(肅)恭(肅)⑳(未)嘗(未)曾(有)

後夜見大光明從軒牕入。寤從坐起。出見祇洹為水所溺。水軟且清。不見樹木及與精舍。但見大光。此何感應。佛言。今文殊師利當說深法不退轉輪是之本瑞。於是世尊為賢者阿難說頌曰。此諸佛不我。一乘而無上。

其軟音勇猛 因緣興問斯 是乘則清淨 佛道無有上 普柔音勇猛 今所興問斯 此乘無想念 清淨離調戲 普軟音勇猛 今所興問斯 普軟音所問 救濟一切乘 非處無所成 不起亦不滅 一切所諮嗟 此不成道果 世尊為本無 此教則成實 普軟音勇猛 今所興問此 於此離響者 一切聲平等 普軟音所問 因動而有聲 其聲不可獲 法無響無字 普軟音所問 法聲等如風 離形無所立 欲令度響著 阿難且聽是 普音之所問 道正法時身 塗想亦復空 諸佛等正覺 空寂無有相 設說若不說 一切法無住 平等覺無色 道迹之所趣 獲來不還反 此佛所說法 離形遠眾相 如虛空無數 佛道如不著 此為普音聞 過去當來佛 于今亦復然 為現道慧意 未曾見有塗 不可觀法界 但以音聲耳 分別經本無 此法乃為道 布施度無極 淨戒亦復然 忍辱度無極 此說現佛道 精進度無極 一心亦俱然 智慧度無極 現道之慧明 佛善權方便 神通度彼岸 假聲講佛道 於俗無所著 為現三乘教 宣揚說果聲 導師之所講 隨順察本性 吾興五濁世 知劣懈廢人

故為佛乘者 使人成大聖 吾現四果音 已成無著道 因音謂聲聞 諸法無緣會 所謂眾合會 教皆有所立 現在獲因緣 故說目前法 羅漢謂聲聞 因觀成緣覺 永不起法忍 菩薩之所觀 其空無有想 平等禪不願 三脫之門音 以故說泥洹 不著於往古 來現在亦然 十方之所興 不起無所有 普音今所問 法深妙無量 逮力之至誠 不廢致果想 以專於一乘 不想一切法 故啟問於佛 德果之緣念 此三世平等 空寂而無想 已度一切音 不猗著佛道 猶如有二十 江水之流沙 菩薩數如此 普音之所化 從諸佛聽採 菩薩所修行 三塗適平等 讚揚入大乘 普音志勇猛 為決除眾網 興著生德果 故問吾道惠 此佛所建立 修願亦如是 遊演三乘等 以濟勤苦患 普音志勇猛 因為此等造 啟道師講法 示菩薩道行 諸天億百千 處空供養佛 志好於德果 欲決此猶豫 其四輩比丘 比丘尼居士 想著於德果 故分別令解 普柔是以問 拔除諸疑網 此諸菩薩會 猶欲採此法

阿惟越致遮經持信品第二

於是世尊說此偈已。賢者阿難前問佛言。唯然大聖。文殊師利。今問如來不退轉輪乎。告曰。如是。乃當講說不退轉輪耶。佛言。阿難。諸佛世尊。因不退轉為應說法。阿難又問。最勝何緣轉持篤信。至於緣覺。如來惟顯菩薩法乎。答曰。如此。阿難當知。惟暢菩薩經典為上。

所以者何。吾身故興五濁世。用懈廢者。志懷羸劣。諸佛當以善權方便。隨時之宜。講說經道。少有志樂微妙之訓。多慕卑劣。是以如來善權方便。而為現法。開演大乘。乃應本要。是以觀心順所發意。而救度之。志若得入調柔安隱。無所造立。苦樂得除。誘無從生。不起不滅。無為之安。漸向大慧一切之智。於是世尊默而不語也。

爾時阿難問文殊師利。如來何故默而不言。答曰。俗人少有信此法。說此諸羅漢。無數百千心中。愕然不解。如來何故說此殊異經教。吾今日觀此四輩人心。兩狐疑。曷因如來演處。持信至于奉法。緣覺有礙。欲令進達。此無數億諸天龍神。咸共猶豫。何因如來顯敘菩薩道迹。往來不還。無著緣覺之道。無量菩薩。億百千。姪不了。世尊以菩薩道歎詠。執信至于奉法。四果緣覺。一切江河川流。泉源室不通行。飛鳥在空中不能進退。日月不前。翳無光耀。黯黹晝昏。所以者何。此法微妙難解。如此是故如來默然不言。彼時十萬蓮華繞佛室者。一切同聲咸共勸助。唯然世尊。講不退輪清淨方等經典之要。吾等常從九十二億百千姪佛。聞此經慧。於斯佛土。弘修是法。時舍利弗復前求哀。惟願大聖。演不退輪。吾今後夜與文殊師利俱遊等。至十方無數佛土。聞諸佛世尊。說是妙法。於時虛空中八十五億百千姪天。自歸請求。欲令如來說不退輪。吾等此土。從九十二億百千姪佛。諮

~肅恭肅 19 露-絡 20 志-悉 21 元-元-無量 22 (德)- 23 讚-講 24 (是)- 25 滅-然 26 寂-家 27 說-設-設 28 聞-問 29 音-者 30 教-都 31 想-相 32 往-法 33 興-興 34 法-深-深法 35 猗-倚 36 下-同 37 惠-慧 38 演-衍 39 道-導 40 其-是 41 採-采 42 (阿惟越致遮經)- 43 (何)-故 44 所-以 45 少-小 46 此-是 47 隔-隔 48 持-特 49 執-持 50 室-室 51 空-室

受此法賢者阿難復白佛言。惟願加哀說不退輪。何因世尊諮嗟篤信奉法之義。至于緣覺。此四輩人靜然無聲。欲聽世尊分別說之。今無央數百千之眾閉結不解。何故世尊光顯菩薩持信奉法。至於緣覺。當決大疑。惟願如來興隆大哀。蠲除所滯。普共證明。信此聖道。佛告阿難。如是。如來至真等正覺。不釋明證。而說經道。阿難白佛。何謂明證。眾祐答曰。明證經籍及諸聽者。然後說法。如來法力最明等覺。因其明證。而為分別。阿難諦聽。善思念之。今為汝了。如來所因。光美菩薩持信奉法。至于緣覺。於是阿難與諸大眾受教而聽。佛言阿難。何因如來讚揚菩薩篤持信乎。於是菩薩開化無量。不可計人。使立篤信。得觀諸佛已。見大聖不著佛身。色痛痒思想生死識。亦無所慕。五陰如空。是謂菩薩執持篤信。又阿難。菩薩信諸法空。如來所說等無有異。又阿難。菩薩信成佛慧。心自念言。何因致其平夷之智。了不見慧之所歸趣。如是等觀。謂持篤信。又菩薩不信。五欲獲致道力。是謂篤信。又菩薩何緣調心分流法施。獨逮如來至真等正覺。其心澹然。篤于法施。心懷此念。是謂持信。又菩薩一切所有。皆能惠施。不惜身命。勸助於道。不擇布恩。無所矜恪。一切是福。勸助於道。等造空觀。不見菩薩。如是察正。則謂為信。又菩薩篤于佛道。而心不荒。好寂寞。法攘捨六情。不慕諸種志。於聖軌。其不篤道。開化立之。令順佛經。勸使興樂。發大道意。不得彼心。而無所著。等於法界。何謂知等。惟言

聲矣。等諸四大諸種。叵獲。有信所作。萬物無常。苦空非身。則致此力。信聖戒義。而無放逸。清淨之禁。定意正受。寂滅無為。信一切界。悉歸空盡。身等無異。是則信根。如此等觀。不捨眾生。觀一切人。法界同等。則不復見法界所在。所以者何。一切群黎。究歸法界。假使篤信諸法。如此是謂持信。又菩薩皆信眾生。諸有欲貪。亦不有受。猶空自然。不見眾生之所立居。省視一切。蚊行喘息。人物之類。悉是泥洹。所以者何。眾生空故。審實本無。故見眾生。悉為泥洹。令無數人奉信如此。以是菩薩。則謂持信。於是佛頌曰。龍藏曰。正藏白。因限篇。幅或懸於口之右下角。開化無數人。令見無量佛。於彼無所著。是則謂持信。信解一切法。分別皆為空。篤樂如此教。是則謂持信。志慕於道。慧心常思於彼。吾已當因緣。逮心所志明。於五樂之欲。未嘗信樂之。以得此信力。是則謂持信。信於奉禁戒。吾何因逮成。興行於法施。猶如佛大聖。彼勇猛之士。心信行布施。志無所想像。是則謂持信。敢有乞求者。一切等心施。既興無施。想是則謂持信。好樂於惠與。一切無貪垢。皆已向聖道。是則謂持信。蠲除於六情。觀了無所求。以獲得法力。是則謂持信。恭肅向於佛。究竟心鮮潔。常篤於道法。是則謂持信。遠捨於六病。其心無所求。五陰以永除。是則謂持信。若人不如道。勸化令欣樂。不疑於佛法。是則謂持信。若見歡喜者。勸導其道意。自察心不得。

是則謂持信。慧平等六衰。法界不差。特於土無所獲。土界言聲耳。心常思終始。若空無吾我。於慧有大力。是則謂持信。好修聖禁戒。清淨無放逸。戒定具足。成是則謂持信。好樂寂然界。眾生亦復然。彼為有至相。是則謂持信。不捨一切人。法界亦如是。計彼眾生種。經界無思議。如法界無異。是信乃為了。以故歎篤信。菩薩無所畏。眾生皆自然。計了無住處。普了明法空。彼處不可得。一切人無為。其群黎亦空。此為寂泥洹。故為一切顯。菩薩若勇猛。解眾生如此。以故得名號。稱揚於持信。行篤法如是。歎之為持信。阿難當持是。分別說亦然。阿難吾因此。遵行道無餘。是法成等覺。菩薩演光明。如是阿難。如來至真等正覺。以此之故。歎立菩薩。則為持信。計視此義善權方便。而開導之。◎阿惟越致遮經奉法品第二

佛告阿難。如來至真等正覺。何因讚揚菩薩。奉持法乎。菩薩於此。存於佛道。而不退轉。執持覺軌。了了分別。不越法界。不可思議。逮得經籍。所可總持。常處不動。志順法句。質一切疑。諸法自然。無所猗著。所可總持。不有依立。順於總持。不專經本。志常樂聖。欽敬道者。於一切法。而無所受。以不受行。乃為演說法。志性仁調。進止安隱。講寂然經。於此持法。不猗不捨。一切自然。則聖道相。以獲此義。未嘗越失。其身所行。體常堅住。世非有處。何謂菩薩常。觀察之。未嘗見此身安諦住。自順正法。等于

◎一 今令 ◎二 其是 ◎三 澹潭 ◎四 惟唯 ◎五 有又 ◎六 禁業 ◎七 根相 ◎八 黎犁 ◎九 謂則 ◎十 嘗曾 ◎十一 興與 ◎十二 惠慧 ◎十三 如好 ◎十四 若苦 ◎十五 計視現 ◎十六 視現 ◎十七 導道 ◎十八 卷第一終 ◎十九 卷

境界不去不來。作是解知。諸佛菩薩所可說法。逮得此籍清淨無垢。見一切法無合無散。觀諸經典忽然不現。所以不見諸法。無為以故不見。以不見法。則無所持。知界虛空。則演經籍。諸想自然。不有調戲。無形清涼。離心無心。心不可得。設不可得。則為道心。而無去來。講寂然行。不有言說。無所慕求。於法如此。無依因者。所以不猗不興。法貌常順經典。是菩薩法。而無所著。不生泥洹。彼說此義。猶如顯致。不慕種姓。以獲如此。捨諸種姓。逮菩薩行。無所得法。於諸往返。不去不來。一切諸慧。無去來今。執信如是不動。不搖不退。不捨。奉持諸法。不急不緩。是謂持法。得菩薩道。既得聖行。則無所得。以成如是。菩薩大士。名曰奉法。佛於是頌曰。一切諸佛法。未嘗有退轉。奉持經如此。是則為持法。講諸佛佛法。無想不自然。甚深不可得。是則為持法。未嘗毀諸界。法界無思議。以得致彼義。則謂為持法。奉法慇懃。諸佛之所行。其心無所著。則謂為持法。所執無進退。一切法自然。眾經無所著。則謂為持法。不立於寂滅。奉持履大迹。以隨順彼典。則謂為持法。道常為法身。慕求微妙說。棄捐於懈怠。是則為持法。聽經則採受。學思而翫習。性仁遊居安。是則為持法。常講澹然義。執經而不著。得致無想行。是則為持法。堅心立於道。明智行無住。於身常無身。彼解深如是。以致於空身。法界則平等。無往亦無來。分別身諸想。

諸佛及菩薩。所可講說法。普逮此經典。是則為持法。一切法無為。彼界甚清淨。以奉此經者。是則為持法。廣察一切經。適見便不見。若不見諸法。彼則無所持。是諸界皆空。則為講法界。自然離眾想。無形不調戲。其心捨諸有。志亦不可得。設不能逮心。此念為最上。所志無有意。講法寂然義。無言無所著。是心乃為尊。以能奉此法。所興不有著。不猗於諸界。是則為持法。菩薩所奉法。如是應經籍。不依無所舉。示現無有造。如是行善訓。順彼諸種姓。以得是義者。故讚揚種姓。以殖於此姓。謂為菩薩義。能順此總持。是則為持法。了不見諸法。一切無所趣。其若咸馳至。亦不是彼法。當為亦無趣。其解一切法。分別了總持。不制不動搖。非捨無所追。彼則興造法。不舉無所下。總持樂於法。於諸法無法。講說不有著。不得於諸經。是則為持法。阿難吾以故。開演菩薩行。逮致微妙道。是則讚諸法。阿難吾以故。歌頌奉法者。用人想道玄。開導此等類。降此無數法。菩薩之所讚。善權永安隱。故歎於此經。

佛告阿難。是故如來至真等正覺。讚揚菩薩總持之法。此所現義。亦善權方便。

阿惟越致遮經八等品第四

佛告阿難。如來至真等正覺。何故讚揚菩薩八等之義。於此菩薩。遠于八邪。獲致脫門。而無所著。不猗八正度。凡夫法。立於道義。獲致

中正。超于凡俗。願立道慧。不見得塗。出於邪徑。常住正觀。獲平等跡。離於貪身。願住道義。逮致佛身。除超人想。常思佛教。等心一切。遠眾生著。常處無猗。諸法悉斷。所以者何。法不可獲。身所崇力。離世俗籍。慕度世典。獲定法界。不逮道法。亦不離俗。釋有無義。遵修平夷。捨斷著想。去來現在。心念無殊。不得道意。所以者何。等志一切。遵修普慧。毒火刀杖。不能危身。悉捨諸界。致于佛土。不離諸道。立無去來。道所往來。輒弘大安。故曰菩薩。塗不有住。所以者何。佛道則空。是故無處。以無所住。刀不向身。無能害者。斯謂獲安。適逮此行。無學不學。亦非所求。不得聖賢志。未嘗慕。以是之故。刀不能害身。無能動搖。一切道。遵空分別。空慧。刀不能害用。弘大慈愍。於眾生得寂定界。逮澹然界。弘施非哀。棄捐瞋恚。其行慈者。則發明慧。以慈化世。成就大哀。不得人處。厥慈具足。刀不能傷。等於欲界色界無色界。等于法界平均之界。道無若干。不興識念。無有瞋恚。離於調戲。寂然無音。法界如此。度諸所有。菩薩造行。諸可專心。一切音聲。所至到處。法莫有所奉。不住終始。群黎所趣。但音聲耳。所為了了。講法化者。有無說想。與其言也。以捨我想。度諸音聲。越于等邪。逮得是教。解一切法。言音聲耳。亦不獲法。莫有度者。是謂八等。未嘗慕著。一切音聲。佛於是頌曰。以住於八等。逮致八解門。於八無所著。是謂為八等。越八凡夫行。得住於正議。不覩中間慧。是謂為八等。超度俗夫行。

~第二首(阿惟...經)6字(說)菩薩-善住(現-見)以-已(性-性)行-演(澹-憺)潭(堅-愍)無-非(阿惟越致遮經)超人-起時(起人)捨-於(謂)道-遵空(道空)弘-加(非-悲)瞋-恚(瞋-恚)



得住于佛道 於是無所獲 是謂為八等  
遠離眾邪見 遵修於正見 獲致平等道  
是謂為八等 以除於貪己 而立正聖道  
逮致得佛身 是謂為八等 棄捐眾生想  
常志修佛行 平均吾我人 是謂為八等  
得越眾生想 住於無所處 諸法盡逝過  
是謂為八等 捐離於俗法 奉修聖正教  
而致寂然義 是謂為八等 所去為俗法  
佛道亦如是 於此法無得 是謂為八等  
言有一本耳 無有二元際 蠲除如此念  
是謂為八等 不處於中間 無志斷著行  
道慧如平一 是謂為八等 不得過去心  
當來亦如是 平夷於現在 是謂為八等  
始無心所由 其發道意者 此心不可獲  
何緣如致道 以入無所著 如聖無可獲  
以故刀與毒 莫能危之者 脫離於五道  
眾相之所由 具足於往返 是故謂無欺  
道捨不周旋 所言音聲耳 棄除諸響著  
是故不自欺 不得其所由 從來亦如斯  
去來惟音身 但勸於學者 安化故有言  
其安亦復空 以應如此學 故能不自欺  
菩薩所翫習 了學如此慧 一切無所斷  
是謂不自欺 彼不自貪己 設有利刀刀  
不能加害身 莫有動搖者 普慈於一切  
樂道之大哀 捐除害害心 利刀莫能加  
設有欲害者 自計身空無 而致獲佛道  
刀則何緣傷 逮得澹然句 棄除諸惡道  
一切殃盡滅 刀刀不能害 成就於明慧  
聖達無所乏 顯耀逮佛道 以故刀不害

欲界及色界 無色為三界 等同斯三界  
是故不自欺 等種成正覺 不見名別異  
無陰豈所淨 清淨遠調戲 入斯平等跡  
故曰為菩薩 若著音聲者 無離於五道  
雖言至法界 講其無所去 以逮不住忍  
謂之為八等 分別諸響應 講說寂然法  
無念非有名 故謂為八等 除釋一切音  
而得無聲界 不著一切響 是謂為八等  
因聲解諸法 一切法自然 諸法無有名  
不見有度者 阿難我是故 讚揚正八等  
義響而趣斯 是亦無所獲  
佛告阿難。如來至真等正覺。歎美菩薩演八  
等聲。斯議所趣權慧方便也。

阿惟越致遮經道跡品第五

所有施而無惜。諸根常悅。捐除恚色。遵修  
聖行。雖以惠與無所放。施救群生。厄既有  
所度。不住無為。越一切想。興無念法。棄捐  
人想。而逮斯慧。不懼眾會。論于寂滅。用淨  
佛道。超度諸難。不畏生死。所以者何。逮澹  
然法。而無瑕穢。聖化妙安。知無往來。鋤眾  
類想。但正道明志。清淨行。時佛而頌曰  
講論彼道跡。佛聖無思議。計眾有住者  
則為道所持。聖慧最上安。不猗眾想網  
空寂不有住。於彼無所得。以獲斯道者  
菩薩志堅強。惟趣是聖教。世尊無有上  
志道不有貪。心常採大慧。以是為道跡  
不猗無所著。所謂生死想。佛念亦如是  
具足正平等。是謂解道跡。無有眾陰蓋  
演析於道法。是故除一切。了斯為道跡  
眾生皆猗身。興心觀佛道。其意志所察  
常觀于聖路。身時與結。凶危想有我  
以故無塵埃。不著于佛道。初志懷狐疑  
將無不得佛。以釋斯猶豫。正立于佛道  
假使識於戒。及佛所演禁。蠲除諸戒想  
無應不應禁。超度於三結。等住于三界  
則獲致佛道。分別眾生想。習空明軌迹  
而願求大慧。逮志聖寂然。不著于佛道  
常捨心布施。棄捐瞋恚色。以故無有命  
存道無放逸。一切不矜恠。救濟眾惱患  
是故謂道跡。住處于上路。未嘗興諸想  
當習無所著。斯已而不懼。不遊無禁戒  
若習諸經籍。善權捨諸求。覺了眾音響  
處世無所畏。設至於眾會。則不有諸難

~(國)與(興) 17 議(義) 18 于(於) 19 住(往) 20 逝(遊) 21 元(無) 22 相(想) 23 返(反) 24 著(者) 25 身(耳) 26 澹(憺) 27 淡 28 乏(之) 29 陰(除) 30 不著一切響 31 是謂為八等 32 議(義) 33 流(法) 34 弗(佛) 35 遵(尊) 36 不(弗) 37 慕(莫) 38 護(謀) 39 而無如是 40 隘(厄) 41 滅(義) 42 澹(憺) 43 澹(憺) 44 澹(憺) 45 持(將) 46 想(相) 47 析(於) 48 弄(放) 49 凶(兇) 50 色(危) 51 不

便唱澹然法 淨治于聖道 造時與人想  
以解自然行 用無強著故 則捨眾畏難  
若捨眾患害 便不畏終始 逮得淨然道  
離垢安最上 等了惡道休 斯以無所懼  
平等上聖軌 道恩則不離 斯即菩薩法  
為現道跡事 用懈廢劣人 導利彼故說  
以微妙善權 講論佛聖道 若入菩薩者  
是已為唱導 導師所演法 常合善方便  
本行亦若茲 志慕于佛道 我是故阿難  
分別說道跡 矇冥如意塞 多想求如此  
為說不能解 愚駭心冥冥 謗訕慧精進  
聽諸志深要 阿難吾是故 歎美於道跡  
設了菩薩無 是輩能解耳 無數百千籍  
訓化於道跡 履軌之音聲 為現佛道明  
佛告阿難如來至真等正覺 光耀菩薩謂為  
道跡 當知是義善權方便也

阿惟越致遮經往來品第六

佛復告阿難如來何故暢說菩薩為往來乎  
於是菩薩入於佛道不可思議志求聖覺無  
量因緣於諸憤閑無所興造設致大道慧斷  
諸緣慕索佛明求不亂禪越一切定釋諸塵  
埃乃逮致法等佛典籍了一切經惟求此義  
如來所護道德之明人未嘗動無所轉移則  
為法界憂念眾生心閉意塞遭眾苦患不了  
經典慕求佛道立之此慧而志大明根力覺  
意脫門正受分別是義吾身如何開化眾人令  
慕佛道常以此明勸化道場而求佛眼心無  
陰蓋若入正觀導利世間所志慧因諸聖之  
上其不了慧一切諸法之所歸趣明不可獲以

是之聖不求眾生便當立之於此諸慧了法  
無處以故當來觀群萌界求無上處慕於不  
念非得彼界不來不往成就眾生往亦不往開  
化人民了黎民處分別此義隨其開化觀是  
諸法一切眾生皆存法界察以不見等御法界  
則省一切經典平夷觀于大道以佛聖慧不  
得人無了人道等求如是像無持之慧離垢  
塵埃故慧無非處其以無慧求大明軌不可  
望聖是慧慧中之大明慧不有諸求求亦無  
所慕是謂聖明之智菩薩所行能得是者以  
故求來此謂往來於是頌曰 此智有往返  
佛慧難思議 是故謂往來 志求於佛道  
開化多因緣 乃成於佛路 是事順慧均  
慕求不復還 不猗一切禪 勸化諸塵埃  
欲救濟斯等 具足於往來 佛經平等法  
分別人無相 曉了如本無 已故謂往返  
所可獲法者 達了一切慧 吾亦當獲是  
欲求所住處 未嘗動眾生 及計諸法界  
故謂於往來 不近所歸處 憂念無數人  
少智既遭患 欲立於斯慧 則求佛大道  
根力及覺意 講詠三脫禪 分別斯義已  
故求佛聖道 志慕於道場 過去佛所猗  
故謂為往來 則立存大聖 慕樂慈愍眼  
佛眼無思議 是故為往來 慕于佛大道  
諸佛之聖求 世尊微妙義 自志斯深慧  
一切智最上 明智之所了 一切法之歸  
其慧不可得 及以求道者 濟之無數人  
立之於上慧 以故為往來 來者有所求  
懷來觀佛界 人界不思議 故以為往來

於彼救眾生 省察眾生界 求之不可得  
故以為往來 慕心於法界 群黎無所趣  
及一切人界 若曉了彼處 順所遊分別  
觀一切諸法 見以則不現 常一心定意  
求佛大聖道 如是微妙慧 無垢而清淨  
而明所分別 其智不可獲 菩薩所欣樂  
開化於眾生 則獲彼明智 何緣來至此  
吾是故阿難 論講于往來 為少智之人  
觀示所興念 吾是故阿難 論說於往來  
人懷精進者 爾乃曉了此 有德者分別  
解深妙之義 能獲於斯德 速得成大道  
佛告阿難如來至真等正覺 頌宣菩薩為  
往來 當知是義 亦是善權方便也

佛說阿惟越致遮經卷中

西晉月氏三藏竺法護譯

不還品第七

佛復告阿難何故如來說美菩薩為不還  
乎於是菩薩一切所存處處造行超越諸  
有而逮佛明蠲除諸行降伏此已則不復  
還所以者何見一切法不有往還超度凡  
夫捐捨俗慧入佛明智獲無所住諸法平  
夷所以者何用致寂界非動凡夫不立聖  
道塞諸惡路勉濟情欲於食無食逮上明  
迹拔去諸見則無所著無有諸邪六十二  
見已越生死觀於泥洹踰之無為釋棄眾  
想不隨經籍淨垢惡道捐棄貢高不懷自

~:所(會)會 11於(放)澹(憐)潭 2以(已) 3已(以) 4矇(正)矇(會)矇(會) 5耀(曜) 6性(唯) 7脫門(三解脫門定意)脫門定意  
8常(當) 9導(道) 10上(心) 11(求) 12返(來) 13已(以) 14動(勸) 15思(可) 16而(如) 17德(等) 18  
頌宣(班宣) 19不分卷 20(遮) 21(西晉...譯)十字 22(阿惟越致遮經)+不還(會) 23說(美)欺(美) 24勉(免)

大出於無點憂惱之源，破壞愛欲滅除眾冥，拔去貪樂捨置塵埃，憍慢自恣止息斯礙，遠離世智故思佛乘等獲聖慧，菩薩捐志捨愛欲界則習本淨，過去聖藏之志厥慧無上，諸佛所解欲以顯思一切眾生極尊無極為一切乘，此則佛慧菩薩獲斯，諸想無想等除一切狐疑之界，菩薩逮是則不復還，又問阿難，其有人不住於道，悉當立之以道，是者覺了，眾生明爾則道能覺，如是則制人想，所以者何，知於空事人界難議平等道慧，所以者何，分別若此群黎之種則空淨界，人種亦空遠於眾想，一切諸人與空無特許不有身，不獲不住彼則亦空，虛空無空免一切想無念致道，蠲除眾生虛空之想無棄不棄，所以者何，一切諸法皆為平淨，一切眾生而無所捐，等於所釋故無所得，已不有獲是以不來，此者乃計為之不還，有為無為，於一切法覺了所會越度諸患故謂不還，於是佛頌曰

彼則無所生 造行如所處 蠲除諸所住 是謂不復還 曉知於往還 不著一切法 所住不可得 是故不還此 其凡夫之行 及佛世雄教 不然無所量 故謂不復還 諸法無復來 亦不得諸住 以獲無去來 是謂不復還 其人未嘗住 不至於三塗 逮致佛道明 則謂為不還 決除一切欲 於食而不著 得至於道場 則謂為不還 眾見之所行 分別六十二 不墮於彼際 則謂為不還 此法無終始 已捨離諸畏 斯慧如本無 是故不至此 所應無為寂

不著諸塵勞 逝除彼眾想 是故不詣此 已斷諸惡道 洗去眾垢著 學寂然無為 則謂不復還 降伏於弊魔 及官屬兵刃 永無有眾念 是故不詣此 挽拔癡憂感 蠲除愛欲根 斷截盛貪姪 是故不詣此 降制諸塵垢 拔去於眾想 究竟至尊慧 故謂不復還 捐去眾愁感 破壞於貢高 憶斷於五陰 故謂不復還 志乘得光明 佛乘無有上 不貪愛欲患 故謂不復還 已知佛藏處 諸藏中第一 過去佛所辯 是故不詣此 彼處於尊乘 佛聖無有上 截去諸狐疑 是故不詣此 受于無數人 勸立於佛道 以得立聖軌 是故不詣此 曉了空無界 等心於人界 遠離諸著想 是故不詣此 曉了一切界 法界亦如是 眾生不可得 是故不詣此 分別黎民界 虛空無思念 一切法如是 是故不詣此 其人而無心 退除於眾想 諸念不成道 則謂為不還 吾是故阿難 歎說於不還 諸事永不來 得住於佛道

佛告阿難，是故如來至真等正覺，歎美菩薩為不還，亦當知此為善權方便也。

阿惟越致遮經無著品第八

佛復告阿難，何謂如來歎美菩薩為無著也，是菩薩沒一切行離於處土，不倚諸佛度脫眾生，不有所造塵勞之垢，及與苦樂，以滅色欲救濟一切，故謂為無著，弗得眾生不獲欲，非貪如是，故謂無著，釋去侵欺處無所住一切法空，以了寂靜不習眾想，諸想以定則

除眾思，不計有人壞滅所志，而智空法得無所著，佛道無思，具足不怙，故謂無著，演說典籍，破壞眾瑕，歎於往古等正覺，當來現在而不放逸，清淨離穢，唯論寂然，故謂無著，菩薩大士開化諸人，立于佛道，求聖路者於一切法而無所慕，具足慈心，行佛之仁，永不有處，彼慈如此，故謂無著，化立眾生，亦不得人，究竟大哀，曉了不處，故謂無著，為眾生故，加恩見道，法無法想，斷除如此，故謂無著，讚揚覺力，計有願數，獲於不住，拔除眾根，志化眾生，了清淨法，使成道義，永不有倚，故謂不著，觀不依處，制不貪身，於諸萬物，非有所依求，及與眾會，不毀萬物，講有為法，如是無本，故謂無著，遊諸佛土，去無所至，不起本末，觀佛聖尊，覺道無寂，故謂無著，非有依處，立如斯土，於無量剎平等諸國，不調戲界，清淨不住，福德之域，空無諸剎，不退轉地，無有女人，釋去塵勞，睡眠之志，得佛聖國，除陰蓋土，降魔官屬，去諸怨敵，入寂然土，感動變化，立於願剎，去眾求國，菩薩具足佛之威耀，住無所住，觀獲佛意，淨印印眾，多所安國，捨離一切瓔珞寶飾，眾垢之瑕，究無為地，一切最尊，成如是像，微妙佛處，諸法皆空，具足道行，故謂無著，蠲除眾樂，諸想不可於一切法，不瞋不怒，寂平等乘，則為佛慧，身心同習，無上寂，慕求聖道，不著軌迹，不想思人悲

1先-源(源) 2息-自知 3滅-藏(藏) 4思-斯(斯) 5許-計(計) 6不-久(久) 7空-定(定) 8免-勉(勉) 9往-住(住) 10得-復(復) 11住-往(往) 12逝-斷(斷) 13挽-勉(勉) 14降-除(除) 15貢-責(責) 16辯-辦(辦) 17乘-樂(樂) 18千-于(于) 19是-空(空) 20是-之(之) 21成道-誠道(誠) 22歎-難(難) 23(便)-知(知) 24(阿惟越致遮經) 25垢-埃(埃) 26以-已(已) 27如-(是) 28智-知(知) 29古-(佛) 30不+(而) 31唯-惟(唯) 32(知)-龍(龍) 33永-求(求) 34觀-不依-都不於(不) 35(足)-龍(龍) 36土-去(去) 37足+(佛) 38耀-耀(耀) 39(眾)-多(多) 40根-想(想) 41勞-

念眾生無心不心，勸化無數億百千人，使立大道，開示萌類，使念佛法，等諸人物，導利無數，眾庶黎民，令發聖意，而無等倫。一切諸法，均空特異，本空慧同立之，不想，能等如是，知無所倚，已了若此，應其眾生而為說法，不慕諸利，無倚經籍，具足離根，講法如是，永不有言多所化濟，不見度人，救於眾生，斷著諸事，免諸貪瞋，超越貢高，觀一切法，不起不滅，開化群黎，萬物之想，令不壞色，痛痒思想，生死之識，凡夫不動，則成除勗，導利所依，令無佛想，則為勉濟，勸發菩薩，弘不念心，救道因緣，諸憤亂意，離癡狂詐，具足三昧，成就定意，不懷眾想，拔於邪智，令觀正慧，化發聲聞，慕反迹者，制倚父母，妻子舍宅，兄弟姊妹，令除恩愛，度著國土，財色萬物，貪求之想，塵勞顛倒，開化諸著，萬物之想，慕離於家，而為寂志，懈廢羸劣，等脫諸相，成入佛土，欲垢之法，興發道意，心不有二，未嘗生念，是無為法，此生死法，因緣無緣，道意俗心，犯戒護禁，開化此輩，興二相者，使其無念，度諸根本，故曰無著，眾祐賢聖，懈怠精進，男子女人，頑愚聰達，明聖闇結，導利此等，令無二心，救進眾生，故曰無著，是諸菩薩，成不退意，或有受別，又復不著，斯諸菩薩，近道遠道，分別此義，不生二想，得逮聖路，至不起餘，而般泥洹，便離發意，而不有倚，緣此諸法，以開化人，如是自然，解一切法，演無根本，故曰無著，時佛歎曰：釋除一切行，所尊亦如是，棄捐諸言教，故曰為無著。

鋤捐諸塵埃，度脫勤苦患，救濟于眾生，名之曰無著，察人不可得，欲垢亦如之，諸法無可獲，故曰為無著，蠲去眾顛倒，立心處不惑，分別知法空，可曰為無著，了解知空義，無有諸想著，除去一切願，號曰為無著，捐除一切想，及人眾惡念，心無邪亂意，故曰為無著，解空無所依，佛道不可量，勗勉大精進，故曰為無著，講經所因緣，淡靖無調戲，勸人立道德，與名曰無著，真人修行慈，欲令眾生安，勸人不可得，故曰名無著，本無講經籍，加恩眾生類，未嘗有人想，故曰為無著，正真根力覺，為人分別說，己身速此慧，故曰為無著，知人之寂定，清淨法致道，開演大聖教，故曰為無著，不信諸萬物，現目之所觀，一切虛無有，是謂為無著，無倚諸佛土，在國行仁義，平等覺所處，為眾生講法，真人覺正教，則觀于無見，如諦觀聖覺，是謂為無著，成就自然國，今我得知之，究竟無本始，是謂為無著，除去諸所知，心不懷瞋害，應真如無恨，習成寂然道，定意而不滅，靖泊無所起，念道亦如是，故謂為無著，人物不增動，眾生界如是，億萌亦普然，化立道之義，群生及與道，所處永無念，計慧悉平一，是謂為無著，平等無像類，一切法亦然，心正若如道，故曰無思念，所謂為應真，諸法非所著，能為人分別，寂爾而無倚，為人講法義，雖言而無教，普度無量人。

見眾不有動，眾生無可獲，諸民除斷著，拔人離邪見，度眾勤苦惱，一切法不起，所處亦無滅，觀眾生諸想，脫群民困厄，無增壞諸色，痛痒亦如是，想識於生死，濟之令無他，不動賢聖法，凡夫亦如斯，立之以佛義，度使志無著，眾人懷果想，及緣覺之念，超越於覺意，為人說此法，以興發道心，常依所布施，戒忍亦如是，故講無所倚，知解之顛倒，興習於精進，以除斯諸想，故說無著法，道意之所念，邪智若慧明，於此無所倚，故說無著法，是法不生念，了別無若干，而說如此法，故說無所著，自計己有身，聲聞多所念，以為除此想，故說無所著，諸法非有思，解知不若干，演說斯無根，故曰為無著，父母兄弟子，空寂之所有，則為生死行，不能成佛道，慕妻及姊妹，所倚皆歸妄，設其不有依，故名曰無著，造興生死事，則有親族念，見因有情欲，吾宿之友黨，自念身有我，心馳眾諸事，分別墮顛倒，必則處魔教，棄捐於生死，終始之災患，讚揚泥洹德，故說於無著，所講勞垢法，興衰及諍訟，斯皆言聲耳，是曰為無著，眾所多競利，放逸貪萬物，欲救此等類，故說無著法，戀慕室家者，心念行學道，頑鈍意如斯，顯譽於無著，唯見卑賤法，不覩真妙義，弗省於眾念，故度至無著，除棄凡夫義，專精慕佛法，拔去眾民求，故曰為無著，若觀善惡行，如是眾數法。

~ 勢 ① 著斷 斷著 ② 身 瞋 ③ 廢 癡 ④ 管 曾 以下混用 ⑤ 相 想 ⑥ 諸 謂 ⑦ 別 荆 ⑧ 著 者 ⑨ 二 想 三 想 ⑩ 洹 日 ⑪ 演 衍 ⑫ 尊 導 ⑬ 動 勤 ⑭ 眾 諸 ⑮ 顛 願 ⑯ 淡 靖 愜 靜 ⑰ 興 與 ⑱ 勸 觀 ⑲ 靖 泊 靖 怡 ⑳ 靜 怡 ㉑ 立 道 之 立 道 ㉒ (眾生...苦惱)20字 ㉓ 志 悉 ㉔ 所 著 著 法 ㉕ 空 寂 室 家 ㉖ 妄 望 ㉗ 慕 萬 ㉘ 舉 譽 ~

無量人亦然 故救於無著 以具諸相好  
精進不可計 而倚於此相 仁賢得濟度  
莊嚴諸佛土 成就尊上法 依怙覺正利  
度之至無著 無為法之義 若得或不獲  
斯乃聖道行 則能立正願 無戒不親犯  
放逸及智慧 闇昧軟弱人 便著斯三事  
眾生與此相 諸念不可計 蠲除若干意  
故說無著法 存慕聖眾祐 亦念於無德  
分別凡人法 故說無所著 以得如是行  
男子及女人 賢聖與凡夫 斯則興二心  
人起此二事 愚行之所為 用倚是二際  
故度至無著 迴動不退轉 興造而不作  
欲以近聖道 故興心此念 獲致於大道  
不起無所滅 心常懷想著 用求於無為  
於彼受眾生 仁人念萌類 以故曰無著  
救濟諸求想 是則菩薩法 為現阿羅漢  
因以發法忍 自謂為無著 講說羅漢事  
斯應為菩薩 名住無所著 獲致無上道  
佛告阿難 如來至真等正覺 讚歎說菩薩無  
著 亦當知之善權方便也

阿惟越致遮經聲聞品第九

佛告阿難 何故如來光耀菩薩為聲聞乎 菩薩  
大士開化無數不可計人 令聞佛法分別  
經籍故謂聲聞 使聽聖道淨不放逸故謂聲  
聞 使聽無為安隱甘露 根力覺意止意斷  
具足此事速至道慧故謂聲聞 令得空慧 身  
無堅固闇昧之人閉塞不解 所以者何 乃貪  
己身諸入之事 眼存為色了觀如是則成佛  
眼 其目普見不可思議 眼無所倚究竟此目

致一切法故謂聲聞 計此諸法如呼之響 莫  
得著音 非有說者亦無聽者 無香想香亦不  
有嗅 譬如有人臥出夢中嗅種種香 計此無  
香此則惑事思想所為 一切諸香人所嗅者  
譬若如夢而無堅固 解斯音者則謂聲聞 舌  
之味亦復為空 若如肉段而為舌惑 智者  
了之不為味惑 譬如聚沫 以離諸論無可為  
喻 明者觀之知無所有 不可得持 想著味者  
則致惡罪 莫思六界以分別味 心則開解意  
不放逸 若知此者 心想無為 各各分別謂所  
聽義 而聞此空故謂聲聞 曉了其諸入之事  
聽之為空身自寂然 未嘗有生 不知所起 無  
生不生則為聖道 故謂聲聞 若所聽者皆無  
所有 解身自然不起 不滅故謂聲聞 聽于布  
施惠以法行 不可思議 佛猶此路致於佛道  
心有所施不自見心 以無意志逮得聖慧 所  
以者何 如其所種必獲其實 亦不有果說果  
之聲 聽衣食施計物之施所與薄耳 一切所  
捨法施為尊 無得貪惜 莫懷施想 雖有所惠  
不得悵望 譬如幻人無有心意 不與想念 欲  
成行者無得想施 所以者何 施不悵望則順  
道行 故謂聲聞 離諸所音 一切塵埃 都無所  
聽 離諸有為 不可以音聽受佛法 分別諸響  
而無所倚 所以者何 二事造聲 雖有二事則  
無所有 因緣合致則有二事 用有人故而致  
法音故謂聲聞 於是佛頌曰 使無央數人  
聞佛無念法 以故謂聲聞 則勇猛菩薩  
聞寂定之道 恬靜不放逸 無量人聽法  
故謂為聲聞 聽澹泊安隱 諸樂非有像

以故為聲聞 至寂然無為 聽于覺根力  
具足意止斷 自究竟斯事 故謂為聲聞  
聽身所有空 不可得堅固 愚駭之所慕  
故當曉了體 其目無所覩 不聽亦如茲  
眾生為見侵 闇塞不了了 若得成佛眼  
等自不可議 致之在本無 開化諸闇昧  
無量人間經 諸法非有興 此以得名號  
稱存于聲聞 其無所聽受 了之如呼響  
不見有說者 亦復無所聞 所以名聲聞  
令眾人聽受 計本不有聞 莫為音所惑  
譬如人寐夢 嗅於無數香 恍惚不可得  
遊逸嗅於空 了香亦如此 未嘗有嗅香  
無量人失志 菩薩令開明 計舌無所猗  
肉段不知味 設使肉解甘 舌亦當識之  
無倚此諸想 念美為凶危 六界不可念  
分別諸味種 菩薩大勇猛 目覩分別此  
因聽而致之 故曰為聲聞 自分別己體  
是則空自然 能了此虛無 則無起不生  
若無所興隆 則解此聖道 令群黎聽法  
是則謂聲聞 計心言本淨 無形不可得  
是者莫有人 聽此為聲聞 猶如幻化生  
滅盡則亦空 若有覩眾想 了之為聲聞  
又聽所施與 法施不可念 是軌為聖路  
爾乃成佛道 隨其本所種 獲果亦如之  
不可思議施 成大道無念 衣食施薄福  
法施為最廣 未嘗有惜惜 此則聖慧塗  
弘無想之心 布施不有著 如是惠施者  
疾致成佛道 釋去一切心 計耳無所聞  
超度諸合會 故謂為聲聞 因呼有響應

~ 觀視 都知 ① 放 於 ② 利 剝 ③ 三事 二事 ④ 凡人 凡夫 ⑤ 際 除 ⑥ 說 ⑦ 光耀 光曜 ⑧ 計 諸 ⑨ 響 響 ⑩ 或 惑 ⑪ 若 如 ⑫ 如 而 ⑬ 其 身 ⑭ 耳 身 ⑮ 悵 希 ⑯ 行 教 ⑰ 恬 憒 ⑱ 澹 泊 ⑲ 澹 泊 ⑳ 澹 泊 ㉑ 澹 泊 ㉒ 澹 泊 ㉓ 澹 泊 ㉔ 澹 泊 ㉕ 澹 泊 ㉖ 澹 泊 ㉗ 澹 泊 ㉘ 澹 泊 ㉙ 澹 泊 ㉚ 澹 泊 ㉛ 澹 泊 ㉜ 澹 泊 ㉝ 澹 泊 ㉞ 澹 泊 ㉟ 澹 泊 ㊱ 澹 泊 ㊲ 澹 泊 ㊳ 澹 泊 ㊴ 澹 泊 ㊵ 澹 泊 ㊶ 澹 泊 ㊷ 澹 泊 ㊸ 澹 泊 ㊹ 澹 泊 ㊺ 澹 泊 ㊻ 澹 泊 ㊼ 澹 泊 ㊽ 澹 泊 ㊾ 澹 泊 ㊿ 澹 泊

假使不著音 則於眾聖尊 佛法無有上  
諸可不聞響 一切而無倚 不二無若干  
暢音有聲聞 無數佛演法 令彼聞其音  
計所聞如響 樂人成佛道 善遊諸佛土  
所聞不以亂 平等覺所處 世尊無有上  
聽千三千世 所住如虛空 計人等猗寂  
若泥洹無形 世人所著想 計倚有四大  
是則為虛空 泥洹為想念 解諸種如是  
莫得計堅固 本無生死者 不滅盡塵勞  
萬物不究竟 計人弗可得 此諸法寂然  
未有觀眾界 令黎民聽此 夙夜亦如之  
彼不興眾念 我化諸人聞 使人得聽法  
如此為弟子 所聞無所聞 故歎曰聲聞  
雄人念往古 聽受最上法 觀不分別經  
一切法一切 講音無所偏 救度一切會  
為眾人說法 是則為聲聞 則講無為界  
清淨不放逸 諦觀無說法 佛法亦如之  
觀法不去遠 佛之所講揚 彼法亦不近  
是故無所猗 所以謂弟子 聽採隨此教  
勸化於群黎 斯乃為聞法 阿難我是故  
講說聲聞化 假號曰弟子 則菩薩大士  
佛告阿難是故如來至真等正覺 歎說菩薩  
為聲聞當知是義亦善權方便也

◎阿惟越致遮經緣覺品第十

佛告阿難何故如來頒宣菩薩為緣覺乎於  
是菩薩目觀諸法何謂目觀一切法空無有  
像類而不可壞現在覺觀法不可滅故謂緣  
覺諸佛經籍不可思議曉了諸萌悉如泥洹  
無有內外則不可獲一切諸法不起不滅人

之本際則泥洹也所號本淨但著言耳則無  
所有法不可逮因名演稱語無所達所以者  
何其言則空口之所說不解已無法本之際  
佛道之無分別觀斯故曰緣覺自察色陰但  
是聲耳此色陰者計於色生唯有名矣以離  
言聲則無有陰其色陰者無身無我所以者  
何因口作號所言亦空不起不滅所言自然  
不著吾我不得久存況口言乎目觀色陰則  
為痛痒痛痒陰滅則不有名因口之說號為  
痛痒痛痒陰身無我所以者何所謂痛陰其  
言則空不起不滅言不著身則無所住況於  
言乎曉痛痒陰即觀想陰若寂想陰則無思  
想想陰號耳無身無我所以者何口之所說  
思想陰者其言則空不起不滅分別言已不  
著自然心無所立何況口言觀想陰已則生  
死陰已滅行陰則無生死所謂行陰無身無  
我所以者何所號行陰言其則空不起不滅  
但著言耳不得久存況口所說觀行陰已則  
有識陰假使識陰惔然寂滅則此識陰但陰  
聲耳所以者何其號識陰是則空耳不起不  
滅其言自然無所住止況言說乎是五陰者  
皆無所有分別本無故曰緣覺所以者何斯  
口之言緣對而致無緣不緣諸因講說有言  
無言五陰之事於此一切永無所著不造眾  
因故曰緣覺於是佛頌曰 目觀一切法  
分別知之空 不著於諸色 究竟莫有相  
現在觀此法 解空知自然 分別了澹泊  
不可得根源 現在獲於斯 曉五陰如此  
則為平等覺 緣覺無思念 眾生志無為

其心不可獲 本際無有起 淨無無思議  
一切人不起 觀見無所滅 諸法無動興  
是謂為無為 眾生皆泥洹 省察是所趣  
無人猶若影 故曰為無為 不用是名稱  
群黎為泥洹 不起無所滅 如口所歎詠  
敢可說悉空 人不解非言 是故為眾生  
示現說泥洹 口所發假言 無處亦無念  
因口而有訓 求本不可得 陰不在本際  
口言無所顯 諸聲所稱說 人際亦無念  
一切願泥洹 本無及始際 澹然無放逸  
則救有所歸 本淨遊乎響 眾生亦復然  
無形則空寂 本淨無心念 法本為若此  
假名而讚揚 其源不可得 所以有言說  
不以諛諂事 而可分別解 其際則空無  
便了眾生本 其言不依講 口言無所顯  
諸群黎如此 則不著人本 所發陰則空  
其聲無所別 其說亦如此 而際亦復然  
其無諦如是 覺已無所念 是則平等道  
緣覺無思議 覺了於本色 此但陰聲耳  
寂滅斯色陰 則無有言聲 自然釋之去  
是則曰無形 吾我既自然 觀之無有處  
因言謂之陰 色本不有身 其聲皆歸空  
不起亦不滅 因口而告言 求本不可得  
其說因癡興 號之謂色陰 現在觀識陰  
諸聲無所有 此陰以寂滅 則無有響陰  
於此遠離身 所謂吾我者 計已自然空  
未嘗有堅住 口之所緣陰 識陰則虛空  
口言本則寂 不起無所滅 若有所頌說  
察之悉本無 無點之所言 故演為色陰

①千-于②聞-間③偏-漏④之-是⑤講揚-讚揚⑥採-采⑦卷第二終⑧卷第三首⑨頒宣-班宣⑩(為)-⑪(無)-身⑫想-相⑬惔然-澹然⑭惔然-澹然⑮此-無⑯七-⑰陰-音⑱澹-淡⑲源-無⑳志-悉㉑陰-⑳際-陰㉒澹然-澹然㉓惔然-惔然㉔將-歸㉕元-⑹乎-于⑺源-原⑻無-元⑼耳-聞⑽告-造⑾此-同不退轉法輪2卷214頁上:如~

諸音無有說 其限不可得 不起無所滅  
 無處而不決 無塵勞侵欺 亦不造諸法  
 不執無所捨 莫調不泥洹 彼亦無寂滅  
 不有所覩見 不樂施欲埃 不怠不精進  
 不亂不一心 彼亦無守戒 非物可成就  
 何故當持禁 五道非有念 無思亦如斯  
 不恐無所畏 不脫而不縛 雖講無所演  
 是為色所入 一切法音然 無獲莫著言  
 現在逮是覺 無盡之法說 以成是三昧  
 則無諸響聲 目自分別此 響之等如稱  
 諸法亦如是 無言不有著 曉了因緣者  
 知音無所有 故號平等道 是謂為緣覺  
 佛告阿難。菩薩大士現在分別有明無明。是  
 行非行。有識不識。色與不色。六入無入。諸習  
 不習。痛痒非痛痒。恩愛莫愛。不受捨受。有  
 與不有。生若不生。老病死患。一切自然察之  
 本無。如是觀者。故曰緣覺。於是佛頌曰  
 現在了無慧 未嘗倚為明 不成立有形  
 若如水中影 聰達曉諸義 不著一切法  
 假使不倚經 是則慧者相 明與身無異  
 一切諸法相 覺了此緣趣 故曰為緣覺  
 所號身之行 其軀無所造 永不有內外  
 則超生死體 終始猶芭蕉 非根無有貌  
 不起莫有滅 等譬如虛空 現在曉了此  
 則勇猛菩薩 斯號平等聖 緣覺如無念  
 分別一切法 寂行如幻化 其識自然爾  
 現在曉了之 忽然解斯心 知識行如之  
 諸所導示想 明識諸法空 分別識其然  
 一切無所著 了如是法者 知識亦如幻

所可號名色 身及諸音聲 眾貌空不成  
 是謂自然相 心馳騁六情 如幻化無言  
 現語非音聲 計自然悉空 久遠來習之  
 因發諸入處 彼則分別習 名自然如空  
 習以成悉無 遊念起眾更 若曉習本寂  
 則知法無住 目覩習自然 觀眾更悉寂  
 不興凶罪殃 故曰為緣覺 曉了諸痛痒  
 皆空如本淨 譬如泡起頃 志敬空無形  
 斷除眾恩愛 則從無著法 情欲已永盡  
 故曰為緣覺 若受而不要 則空無有有  
 非形何成就 譬之如野馬 吾無所興想  
 身生亦如是 計本自然生 無根非有形  
 以離起滅法 則不畏當終 未當復成身  
 一切得自在 現在獲此慧 永無有著者  
 又緣覺之音 則造菩薩行  
 佛告阿難。如來至真等正覺。以是之故讚揚  
 菩薩為緣覺也。亦當知是善權方便。如來用  
 是之故光耀菩薩大士。持信奉法八等道迹  
 往來不還無著聲聞緣覺也  
 阿惟越致遮經釋果想品第十一  
 賢者阿難。而說偈言  
 世尊所演說 假號名泥洹 喻之若虛空  
 度於無所有 雖有所講說 則非以辭言  
 諸佛行善權 合集說法耳  
 於是阿難說此偈已。前白佛言。惟天中天。其  
 世人民不解。如來至真等正覺。隨時之化。則  
 自侵欺。不了如來。何因分別菩薩大士。持信奉  
 法。至于緣覺也。世尊告曰。若有明者。於過去  
 佛積功累德。心開意達。不見侵欺。所以者何。

曉了諸法。譬若幻夢影響。野馬水月。所以者  
 何。菩薩大士分別此慧。則不自侵。慙勤修學  
 如來之法。精進不懈。則不自枉。佛於是頌曰  
 世尊之所讚 讚揚於聖道 是故之因緣  
 菩薩行勇猛 少智懈怠者 不能解此義  
 故當修精進 如來以此說 道意所遊生  
 世尊有開化 故分別此慧 清淨之明哲  
 彼解道意者 知聖不可獲 若致得知軌  
 心覺五事空 空者不知空 寂定非不言  
 悉除一切音 故讚唱空法 捉空無所得  
 未嘗能獲者 假使不可持 則知為空義  
 設有解是五 分別了空慧 成得無放逸  
 則不自侵欺  
 爾時五億比丘。志懷持信。即從坐起。住世尊  
 前。叉手自歸。異口同音。而歌頌曰  
 今世尊大聖 蠲除諸狐疑  
 平等覺所宣 志立于大道  
 復有五億比丘。聞是之說。皆悉奉行。悉住佛  
 前等心頌曰 唯世之光耀 吾今離猶豫  
 聖尊之所歎 分別佛大道 志願奉法迹  
 正慧無罣礙 道德自然成 開化諸十方  
 復有千億比丘。懷八等想。聞此歎頌。即從坐  
 起。叉手而立。俱歌頌曰 志所懷八等  
 今則釋疑網 心已分別了 所因見八等  
 復有十億比丘。懷道迹念。自從坐起。叉手而  
 立。同說偈曰 導師及吾類  
 以獲致法明 乃知平等覺 所因演道迹  
 復有二百五十萬比丘。志懷往來心。則從坐  
 起。叉手自歸。同歎頌曰 我等本依倚

~我空無生無滅，知眾生際，則知法際生死際，即是佛際。知如是際，是名辟支佛。 ②五陰皆宿緣成熟，業報酬對所致 ①不-所-②道-導-③觀-觀-  
 ④頃-頃-⑤志-敬-至-竟-⑥有-有-所-有-⑦(今)+也-⑧惟-唯-⑨慙-慙-殷-勤-⑩枉-枉-⑪持-特-⑫千-億-七-億-⑬見-現-~

志懷往來心 今日永無難 存亡無放逸  
復有五十億比丘懷不還想而說頌曰

導師尊無上 今日無調戲

永捨諸果想 致聖導光耀

復有三十五億比丘懷無著想興立四禪即  
從坐起又手說是偈曰 今吾不猶豫

逮致無餘法 解諸乘平等 譬之若如幻

復有五十八億比丘意懷聲聞即從坐起又

手而立則讚頌曰 吾等犯斯言

意欲度眾生 所演謂聲聞 今日乃達知

復有五億比丘即從坐起興緣覺想叉手而

立同心頌曰 今日乃目覩

緣覺之所因 世尊分別說 緣覺無思想

復有百萬比丘尼謂成道迹往來不還無著

果想即從坐起叉手而立說是頌曰

吾了平等法 則捨女人身

各各成佛聖 當為世最上

復有八百八十萬清信士清信女悉懷道迹

想往來不還念即從坐起叉手立佛前心同

意等俱共頌宣而頌曰 吾等念心淨

譬如琉璃器 於是當捨家 興佛之法教

復有六十億姪彼諸天人住于虛空而雨天

華散於佛上俱供養世尊即下叉手立於佛

前而歌頌曰 吾本懷諸乘

果想亦如是 今日以永除 覺成無上道

阿惟越致遮經降魔品第十一

于時無數百千比丘舍利弗目犍連須菩提  
阿難律離越劫賓奴等從坐起叉手而立白  
世尊言吾等今日聖道具足不違大意降棄

魔怨備究五逆得悉五樂成就邪見捨離正  
見吾等今日已害無數萬千人命悉成佛道  
至無餘界而已滅度時世尊默然於是眾中  
無量百千諸來在會聞此所言而皆狐疑此  
謂何乎義所趣耶心懷惘然如阿羅漢乃興  
此言豈況凡夫住者直立坐者默坐不能起  
立賢者阿難承聖尊旨悉知無數百千諸眾  
心之所念問文殊師利曰聞耆年言會者皆  
疑不審所論為何歸趣又佛世尊默然不言  
文殊師利乃曰唯仁阿難此經名曰不退轉  
輪菩薩之地是耆年等所可講說諸得不退  
菩薩大士目覩信耳阿難又問耆年何故說  
此言耶世尊默然此耆年等於無上正真不  
退轉也答曰唯然當成正覺不復迴還也文  
殊師利謂賢者阿難無點之行則曰其母是  
諸人者究盡除害無善思想貪著情色斯則  
為父除不善想遠諸情念至無著意釋凡夫  
法洗蕩不淨想別聖俗碎破眾念不壞大法  
興如來意以除諸想於一切法無所從生是  
故耆年講說此語吾等今日具足五逆所以  
然者逆無往反耆年所言成五樂者察其五  
樂皆如夢幻影響野馬了知此慧行無缺滅  
則為五樂所以者何無有根本設無其源則  
為盡除乃應平等講具聖慧即逮法忍此者  
名曰五樂備足耆年所說吾等今日得離正  
見住邪見者觀一切法皆處邪見欺哉諸法  
詐妄至誠盡無所有譬之虛空非有像貌虛  
實去來悉無歸趣不可將護所以者何其本  
自然計此諸法則皆平一如諸法等邪見亦

然此比丘輩非等無邪所以者何以離諸想  
致佛聖道獲眾覺法飽滿經義而無所得是  
故阿難是諸比丘悉共說言吾等今日具足  
邪見釋於正見此耆年等所謂今日吾等害  
無數百千人命說斯語時不可計無數千萬  
人神聞之諸法譬若如幻夢影響野馬蠲除  
人想無有吾我遠壽命人超眾德本發大道  
意無所殖種興修道義及餘比丘比丘尼清  
信士清信女捨我人壽無身之想不復頻更  
終始之患所以者何無我人想不盡想永盡  
無餘逮致究竟不起法忍故說此言吾等今  
日害無數百千人命斯諸耆年屬者所云今  
日吾等逮得佛道致無餘界而滅度者開化  
無量億百千人命棄眾塵埃令獲聖道所以  
者何皆發無上正真道意說此語時悉逮無  
所從生法忍以故詔嗟自讚頌言今日我類  
拔去情欲成佛道法無塵勞形除有餘穢故  
謂我輩今獲大道於無餘界而滅度矣是賢  
者等以在大乘不願在天惟仁阿難族姓子  
族姓女發無上正真道意以起俗事其心清  
淨不為俗法之所繫縛乃應發心越一切義  
道捨諸想究竟經典則無餘界而滅度矣是  
為阿難習菩薩乘行菩薩者不習日行愚駭  
之人隨日念耳非明智者所以者何設無此  
誠信要御諸天宮殿則無光明便無出入過  
去無晦則無晝夜便不思想愚冥之人興晝  
夜念菩薩大士寂修大道習善知識無有穹  
志晝夜想也所以者何永除眾念乃致佛道  
於是文殊師利則說頌曰

11 曰言 12 知 13 智 14 導道 15 琉璃流離 16 目犍連目捷連 17 下同 18 世尊威尊 19 復得 20 點默 21 往住 22 於子 23 殖植 24 下同 25 命令 26 所 27 性唯 28 姓性 29 起超 30 發 31 越赴